



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Skalbyklė
WAW32690BY



BOSCH

lt Naudojimo ir įrengimo instrukcija

Jūsų naujoji skalbyklė

Jūs nusprendėte įsigyti Bosch aukščiausios kokybės skalbyklę.

Raskite šiek tiek laiko perskaityti apie skalbyklės privalumus ir juos įsidėmėti.

Kad būtų įvykdyti aukšti Bosch prekės ženklui keliami kokybės reikalavimai, kiekviena iš mūsų gamyklos išvežama skalbyklė rūpestingai patikrinama, ar gerai veikia ir yra nepriekaištingos būklės.

Daugiau informacijos apie mūsų gaminius, priedus, atsargines dalis ir techninę priežiūrą ieškokite mūsų interneto svetainėje www.bosch-home.com arba kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrus.

Jei naudojimo ir pastatymo instrukcijoje aprašomi skirtingi modeliai, atitinkamose vietose nurodomi jų skirtumai.



Skalbyklę pradėkite eksploatuoti tik perskaitę šią naudojimo ir pastatymo instrukciją!

Vaizdavimo taisyklės

Įspėjimas!

Kartu pateikiamas simbolis ir signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, galite mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Dėmesio!

Šis signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, gali būti padaryta materialinės žalos ir (arba) žalos aplinkai.

Nurodymas / patarimas

Optimalaus prietaiso naudojimo nurodymai ir naudinga informacija.

1. 2. 3. / a) b) c)

Atskiri veiksmai pažymėti skaičiais arba raidėmis.

■ / -

Prieš išvardijimą yra langelis arba įtrauka.

Turiny

Naudojimo paskirtis5

Saugos instrukcijos6

Vaikai / žmonės / augintiniai 6

Įrengimas 7

Naudojimas 10

Valymas / priežiūra 11

Aplinkosauga13

Pakuotė / senas prietaisas 13

Taupymo patarimai 13

Pastatymas ir prijungimas14

Komplektacija 14

Saugos nuorodos 15

Pastatymo vieta 15

Pastatymas ant pakyls

arba medinių perdangų grindų 15

Pastatymas ant pakyls su stalčiumi 15

Prietaiso įmontavimas

virtuvės balduose 16

Transportavimo apsaugų nuėmimas 16

Žarnos ir laido ilgis 17

Vandens tiekimas 18

Vandens nutekėjimas 19

Išlyginimas 20

Elektros jungtis 20

Prieš 1-ąjį skalbimą 21

Transportavimas 22

Svarbiausi dalykai trumpai ...23

Susipažinimas su prietaisu ...24

Skalbyklė 24

Valdymo skydelis 25

Rodmenų laukas 26

Skalbinių28

Skalbinių paruošimas 28

Skalbinių rūšivimas 28

Skalbimo priemonės29

Tinkamų skalbimo priemonių parinkimas29

Energijos ir skalbimo priemonių taupymas29

Programų apžvalga30

Programos ant programos nustatymo rankenėlės30

Krakovijimas36

Dažymas / blukinimas36

Mirkymas36

Programos pirminiai nuostatai 36

Temperatūra36

Gręžimo sūkių skaičius36

Pabaigos laikas37

i-DOS nuostatai37

Papildomos programų nuostatos38

SpeedPerfect 38

EcoPerfect 38

Mirkymas38

Galingas skalavimas38

Mažiau lyginimo38

**Prietaiso valdymas 39**

Skalbyklės parengimas	39
Prietaiso įjungimas / programos parinkimas.	39
Skalbinių sudėjimas į būgną	39
Skalavimo ir priežiūros priemonių dozavimas ir pildymas.	40
Programos pirminių nuostatų keitimas	40
Papildomų programos nuostatų parinkimas.	40
Programos paleidimas.	40
Apsauga nuo vaikų 3 sek.	41
Papildomas skalbinių įkrovimas.	41
Programos keitimas.	41
Programos nutraukimas.	41
Programos pabaiga sustabdant skalvimą.	41
Programos pabaiga.	42
Skalbinių išėmimas/ Prietaiso išjungimas.	42

**Išmani dozavimo sistema 42**

Išmani dozavimo sistema skalavimo priemonių stalčiuje	42
Paleidimas / dozavimo indelio pripildymas	42
Kasdieniam naudojimui	43
Esminiai / pagrindiniai nuostatai	44
Rankinis dozavimas.	45

**Prietaiso nuostatai 46**

Nustatymo režimo aktyvinimas	46
Garsinio signalo garso stiprumo keitimas.	47
Automatinis prietaiso parinkimo / atšaukimo išjungimas	47
Nurodomojo signalo „Būgno priežiūra“ įjungimas / išjungimas	47
Nustatymo režimo išjungimas	47

**Jutiklinė sistema. 47**

Automatinis kiekio nustatymas.	47
Netolygaus svorio kontrolės sistema	47
Vandens jutiklis	47

**Valymas ir techninė priežiūra . 48**

Skalbyklės korpusas / valymo skydelis	48
Skalavimo būgnas	48
Kalkių šalinimas	48
i-DOS skalavimo priemonių stalčiuokas ir jo korpusas.	49
Užsikimšęs pamauilių siurblys, avarinis ištuštinimas	50
Užsikimšusi nutekėjimo žarna prie sifono	51
Užsikimšęs sietas vandens įvade.	51

**Sutrikimai, ką daryti? 52**

Avarinis atidarymas	52
Nuorodos rodmenų laukelyje	53
Ką daryti atsiradus sutrikimams?	54

**Klientų aptarnavimo tarnyba. . 56****Sąnaudos 57**

Pagrindinių skalavimo programų elektros energijos ir vandens sąnaudos, programų trukmė ir liekamoji drėgmė.	57
Efektyviausios programos medvilniniams skalbiniams.	58

**Techniniai duomenys 58****„Aqua Stop“ garantija. 59**



Naudojimo paskirtis

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudoti buityje.
- Nemontuokite ir nenaudokite šio prietaiso šaltose vietose ir (arba) lauke. Jei viduje likęs vanduo užšals, kyla pavojus, kad prietaisas bus sugadintas. Jei užšals žarnos, jos gali sutrūkinėti ar sprogti.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik skalbiant buityje, pavyzdžiui, skalbyklėje skalbiamus skalbinius ir rankomis skalbiamus vilnonius skalbinius (žr. etiketę ant skalbinių). Naudoti prietaisą bet kokiems jo paskirties neatitinkantiems tikslams draudžiama.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti su vandentiekio vandeniu ir parduotuvėse parduodamomis skalbimo priemonėmis bei priežiūros produktais (tinkamais naudoti skalbyklėse).
- Šis prietaisas gali būti naudojamas iki 4000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Prieš įjungdami prietaisą:

Patikrinkite, ar prietaisas nėra akivaizdžiai sugadintas. Nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas. Jei kiltų kokių nors problemų, kreipkitės į specializuotą prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Perskaitykite ir vadovaukitės naudojimo ir įrengimo instrukcijomis bei visa kita su prietaisu pateikta informacija.

Išsaugokite šiuos dokumentus, kad galėtumėte jais pasinaudoti vėliau ar perduoti kitiems savininkams.

Saugos instrukcijos

Toliau pateikiama saugos informacija ir įspėjimai yra skirti apsaugoti jus nuo sužeidimų ir išvengti šalia esančių daiktų sugadinimo.

Vis dėlto svarbu imtis reikiamų atsargumo priemonių ir būti atsargiems prietaisą montuojant, prižiūrint, valant ir naudojant.

Vaikai / žmonės / augintiniai

Įspėjimas **Pavojus gyvybei!**

Vaikai ir kiti žmonės, kurie negali įvertinti galimo pavojaus naudojantis prietaisu, gali susižeisti arba atsidurti gyvybei pavojingoje situacijoje. Todėl atminti toliau pateiktą informaciją:

- Naudotis prietaisu leidžiama vyresni nei 8 metų vaikams ir asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ir protiniais sugebėjimais arba asmenims, kuriems trūksta patirties ar žinių, jei juos prižiūri arba išmoko, kaip prietaisu naudotis saugiai, ir jie supranta galimus prietaiso naudojimo pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Neleiskite neprižiūrimiems vaikams valyti arba prižiūrėti šio prietaiso.

- Saugokite šį prietaisą nuo jaunesnių nei 3 metų vaikų ir nuo augintinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai šalia yra vaikų ar kitų žmonių, kurie negali įvertinti kylančių pavojų.

Įspėjimas **Pavojus gyvybei!**

Vaikai gali užsirasinti prietaiso viduje ir kils gyvybei pavojinga situacija.

- Nestatykite prietaiso už durų, nes dėl to gali būti sunku atidaryti prietaiso dureles arba jų išvis nepavyks atidaryti.
- Pasibaigus prietaiso tinkamumo naudoti laikui, ištraukite kištuką iš lizdo, **tada** nupjaukite maitinimo kabelį, galiausiai sugadinkite prietaiso durelių užraktą.

Įspėjimas **Pavojus uždusti!**

Jei leisite žaisti su pakavimo / plastikine plėvele ar pakuotės dalimis, vaikai gali joje įsipainioti arba užsimauti ant galvos ir uždusti. Pakuotę, plastikinę plėvelę ir pakuotės dalis saugokite nuo vaikų.

** Įspėjimas****Pavojus apsinuodyti!**

Skalbimo ir priežiūros priemonėmis galima apsinuodyti.

Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus pagalbos. Laikykite skalbimo priemones ir priežiūros produktus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

** Įspėjimas****Pavojus nusideginti!**

Kai skalbiate naudodami aukštą temperatūrą, prietaiso durelių stiklas įkaista. Saugokite, kad vaikai nepaliestų prietaiso durelių, kai jos karštos.

** Įspėjimas****Akių / odos dirginimas!**

Skalbimo arba priežiūros priemonėmis patekus į akis ar ant odos jos gali būti sudirgintos.

Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patenka į akis ar ant odos, plaukite dideliu kiekiu vandens. Laikykite skalbimo priemones ir priežiūros produktus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrengimas** Įspėjimas****Elektros smūgio / gaisro / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jei prietaisas įrengiamas netinkamai, gali kilti pavojus. Atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- Elektros tinklo įtampa lizde turi atitikti ant prietaiso (identifikacinės plokštelės) nurodytą vardinę įtampą. Susijusios apkrovos ir reikalinga saugiklių apsauga nurodyta identifikacinėje plokštelėje.
- Maitinimo kištukas ir lizdas su apsauginiu kontaktu turi atitikti, o įžeminimo sistema turi būti tinkamai įrengta.
- Laidai turi būti tinkamo skerspjūvio.
- Maitinimo iš tinklo kištukas visada turi būti lengvai pasiekiamas. Jei tai neįmanoma, pagal svarbias saugos taisykles jungiklis (visų polių atskyrimo) turi būti įrengtas stacionarioje instaliacijoje laikantis elektros įrengimo reikalavimų.
- Jei naudojate liekamosios srovės jungtuvą, naudokite tik nurodytu ženklų pažymėtą jungtuvą: . Šis simbolis yra vienintelis būdas įsitikinti, kad jis atitinka visus taikomus teisės aktus.

Įspėjimas

Elektros smūgio / gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!

Jei prietaiso maitinimo kabelis yra pakeistas arba sugadintas, kyla elektros smūgio, trumpojo jungimo ar gaisro dėl perkaitimo pavojus.

Maitinimo kabelis negali būti užlinkęs, prispaustas ar modifikuotas, jis negali liestis prie jokių šilumos šaltinių.

Įspėjimas

Gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!

Jei naudosite ilginimo laidus ar lizdų šakotuvus, dėl perkaitimo ar trumpojo jungimo gali kilti gaisras.

Prietaisą prijunkite tiesiai prie tinkamai įrengto ir įžeminto lizdo. Nenaudokite ilginimo laidų, šakotuvų ar daugiakrypčių jungčių.

Įspėjimas

Sužeidimų / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!

- Prietaisui veikiant jis gali vibruoti arba judėti, todėl gali sužeisti arba sugadinti šalia esančius daiktus. Prietaisą statykite ant švaraus, lygaus ir tvirto paviršiaus bei naudodami gulsčiuką išlyginkite prietaisą sukamosiomis kojelėmis.
- Jei imsite už bet kokios išsikišusios prietaiso dalies (pvz., prietaiso durelių), kai norėsite jį pakelti ar pastumti, šios dalys gali nulūžti ir sužeisti. Neimkite už jokių išsikišusių prietaiso dalių, jei reikia jį perkelti.

Įspėjimas

Sužeidimų pavojus!

- Prietaisas yra labai sunkus. Jį keliant kyla pavojus susižeisti. Nekelkite prietaiso vieni.
- Prietaise yra aštrių briaunų, į kurias galite įsipjauti rankas. Neimkite prietaiso už aštrių jo briaunų. Keldami mūvėkite apsaugines pirštines.
- Jei žarnos ir maitinimo kabeliai nutiesti netinkamai, gali kilti pavojus užkliūti ir susižeisti. Žarnas ir kabelius nutieskite taip, kad dėl jų nekiltų pavojaus nugriūti.

Dėmesio!**Turtinė žala / prietaiso sugadinimas**

- Jei vandens slėgis per aukštas arba per žemas, prietaisas gali veikti netinkamai, be to, gali būti sugadintos medžiagos arba pats prietaisas.
Įsitikinkite, kad vandens slėgis vandens tiekimo linijoje yra bent 100 kPa (1 bar), tačiau neviršija 1000 kPa (10 bar).
- Jei vandens žarnos modifikuojamos arba sugadinamos, kyla turtinės žalos arba prietaiso sugadinimo pavojus.
Vandens žarnos turi nebūti užlinkusios, prispaustos, modifikuotos arba įpjautos.
- Jei jungdami vandens tiekimą naudosite kitų gamintojų žarnas, kyla turtinės žalos arba prietaiso sugadinimo pavojus.
Naudokite tik su prietaisu gautas žarnas arba originalias atsargines žarnas.

- Prieš transportuojant prietaisas sutvirtinamas naudojant fiksavimo transportuojant įtaisus. Jei fiksavimo transportuojant įtaisų nenuimsite prieš pradėdami naudoti prietaisą, kyla pavojus jį sugadinti.
Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą labai svarbu nuimti visus fiksavimo transportuojant įtaisus. Šiuos fiksavimo transportuojant įtaisus būtinai laikykite atskirai. Jei prietaisą ketinate transportuoti, labai svarbu šiuos fiksavimo transportuojant įtaisus vėl pritvirtinti, kad transportuojant prietaisas nebūtų sugadintas.

Naudojimas

Įspėjimas

Sprogimo / gaisro pavojus!

Skalbiniai, apdoroti valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių išėmikliais / valymo tirpikliais, gali sukelti sprogimą būgne.

Prieš skalbdami skalbinius skalbyklėje gerai juos išskalaukite.

Įspėjimas

Pavojus apsinuodyti!

Naudojant valymo priemones, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklį, gali susidaryti pavojingų garų.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Įspėjimas

Sužeidimų pavojus!

- Jei atidarę dureles atsiremsite į jas visu kūno svoriu ar atsisėsite, prietaisas gali apvirsti, todėl galite susižeisti. Nesiremkite visu kūno svoriu į prietaiso dureles, kai jos atidarytos.
- Jei ant prietaiso užlipsite, jo viršutinė dalis gali lūžti, todėl galite susižeisti. Nelipkite ant prietaiso.
- Jei įkišite ranką į dar besisukantį būgną, galite susižaloti rankas. Palaukite, kol būgnas nustos suktis.

Įspėjimas

Pavojus nusiplikyti!

Skalbiančios aukštoje temperatūroje kyla pavojus nusideginti, jei prisiliesite prie karšto vandens su skalbikliu (pvz., išpildami karštą vandenį su skalbikliu į plautuvę). Nekiškite rankų į karštą vandenį su skalbikliu.

Įspėjimas

Akių / odos dirginimas!

Jei prietaisui veikiant atidarysite skalbiklio stalčių, galite apsitaškyti skalbimo ir priežiūros priemonėmis. Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patenka į akis ar ant odos, plaukite dideliu kiekiu vandens. Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus pagalbos.

Dėmesio!**Turtinė žala / prietaiso sugadinimas**

- Jei viršijama didžiausia leistina prietaiso skalbinių įkrova, prietaisas gali veikti netinkamai arba kils turtinės žalos ar prietaiso sugadinimo pavojus. Neviršykite didžiausios leistinos sausų skalbinių įkrovos. Būtinai laikykitės maksimalios įkrovos reikalavimų, taikomų kiekvienai programai.
- Jei į prietaisą įpilsite netinkamą kiekį skalbimo ar valymo priemonės, galite patirti turtinę žalą arba sugadinti prietaisą. Skalbimo / priežiūros / valymo priemonės ir minkštiklius naudokite vadovaudamiesi gamintojų nurodymais.

Valymas / priežiūra**Ispėjimas****Pavojus gyvybei!**

Prietaisas veikia vartodamas elektros energiją. Jei prisiliesite prie dalių, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros smūgį. Todėl atminkite toliau pateiktą informaciją:

- Išjunkite prietaisą. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio (ištraukite kištuką).
- Niekada neimkite maitinimo kištuko šlapiomis rankomis.
- Ištraukdami maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo, visada imkite už paties kištuko, o ne už maitinimo kabelio, nes galite sugadinti maitinimo kabelį.
- Nebandykite kaip nors modifikuoti prietaiso ar jo funkcijų.
- Remonto ir visus kitus darbus su prietaisu turi atlikti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnybos specialistai arba elektrikai. Tas pats taikoma ir keičiant maitinimo kabelį (jei reikia).
- Atsarginį maitinimo kabelį galima užsisakyti iš mūsų klientų aptarnavimo tarnybos.

Įspėjimas

Pavojus apsinuodyti!

Naudojant valymo priemones, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklį, gali susidaryti pavojingų garų.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Įspėjimas

Elektros smūgio / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!

Jei į prietaisą pateks drėgmės, gali įvykti trumpasis jungimas. Prietaisui valyti nenaudokite slėginio plovimo įrenginio, garinės valymo įrangos, žarnos ar purkštuvo.

Įspėjimas

Sužeidimų / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!

Naudoti kitų gamintojų atsargines dalis ir priedus yra pavojinga ir dėl to galima susižeisti, patirti turtinę žalą ar sugadinti prietaisą. Rūpindamiesi sauga naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.

Dėmesio!

Turtinė žala / prietaiso sugadinimas

Skalbimo priemonės ir skalbinių pirminių apdorojimo priemonės (pvz., dėmių išėmikliai, prieš skalbiant naudojami purškikliai ir pan.) gali sugadinti prietaiso paviršius, jei ant jų pateks. Todėl atminkite toliau pateiktą informaciją:

- Neleiskite šioms priemonėms patekti ant prietaiso paviršių.
- Prietaisą valykite tik vandeniu ir minkšta drėgna šluoste.
- Nedelsdami išvalykite skalbiklio, purškalo ar kitų priemonių likučius.



Aplinkosauga

Pakuotė / senas prietaisas



Utilizuokite pakuotę pagal aplinkosaugos reikalavimus. Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktyva reglamentuoja ES galiojančią senos įrangos grąžinimo ir utilizavimo tvarką.

Taupymo patarimai

- Kraukite maksimalų leistiną skalbinių kiekį, numatytą kiekvienai programai. Programos apžvalga → 30 *psl.*
- Įprastai susitepusius skalbinius skalbkite be pirminio skalbimo.
- Skalbdami truputį arba vidutiniškai nešvarius skalbinius, taupykite energiją ir skalbimo priemones. → 29 *psl.*
- Skalbimo priemonę dozuojančią **išmaniają dozavimo sistemą** (i-DOS), taupoma skalbimo priemonė ir vanduo.
- Temperatūra turi būti parenkama pagal tekstilės gaminio priežiūros etiketėje nurodytus duomenis. Ant skalbyklės nurodytos temperatūros gali neatitikti nurodytųjų, kad būtų pasiektas optimalus elektros energijos taupymo ir skalbimo rezultatas.

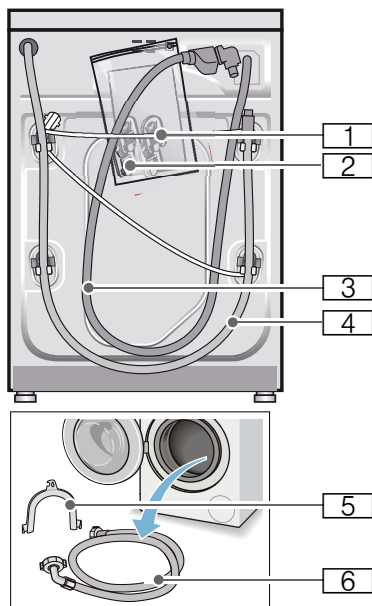
- **Nuorodos dėl energijos ir vandens sąnaudų:** → 26 *psl.*
Rodmenyse pateikiama informacija apie santykinę energijos ir vandens sąnaudų kiekį parinktose programose. Kuo daugiau indikacinių lempučių šviečia, tuo didesnės atitinkamos sąnaudos. Parinkdami skirtingus programų nuostatus galite palyginti sąnaudas programoms ir prireikus parinkti energiją ir vandenį tausančius programų nuostatus.
- **Energijos taupymo režimas:**
Rodmenų lauko apšvietimas užgesa po kelių minučių, mirksi mygtukas . Norėdami aktyvinti apšvietimą, paspauskite bet kurį mygtuką. Energijos taupymo režimo negalima aktyvinti veikiant programai.
- **Automatinis išjungimas:** jeigu ilgesnį laiką nespaudžiami jokie mygtukai, kol programa nepaleista ir programai pasibaigus, gali išsijungti energijos taupymo režimas. Norėdami įjungti prietaisą, vėl paspauskite pagrindinį jungiklį. Funkcijos → 46 *psl.* įjungimas / išjungimas
- Jeigu skalbiniai po to bus džiovinami džiovyklėje, centrifugos apsisukimų skaičių nustatykite pagal džiovyklės gamintojo nurodymus.



Pastatymas ir prijungimas

Komplektacija

Pastaba. Patikrinkite, ar transportuojant skalbyklę nebuvo apgadinta. Niekada neskalkbkite sugedusia skalbykle. Jei turite pretenzijų, kreipkitės į prekybininką, iš kurio įsigijote prietaisą, arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. → 56 psl.



- 1 Elektros laidas
 - 2 Maišelis:
 - Naudojimo ir statymo instrukcija
 - Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas*
 - Garantija*
 - Dangteliai angoms, nuėmus transportavimo apsaugas
 - Adapteris su 21 mm sandarinimo poveržle = $\frac{1}{2}$ " ant 26,4 mm = $\frac{3}{4}$ " *
 - 3 Vandens įtekėjimo žarna modeliuose su „Aquastop“
 - 4 Vandens nutekamoji žarna
 - 5 Alkūnė vandens nutekamajai žarnai* įtvirtinti
 - 6 Vandens įtekėjimo žarna „Standard“ / „Aqua-Secure“ modeliuose
- * priklausomai nuo modelio

Vandens nutekamąją žarną jungiant prie sifono, **papildomai** reikia 24–40 mm skersmens žarnos sąvaržos (galima įsigyti specializuotose parduotuvėse).

Naudingi įrankiai

- Gulščiuukas, skirtas išlygiuoti
- Veržliaraktis:
 - 13 dydžio transportavimo apsaugoms atsukti ir
 - 17 dydžio prietaiso kojelėms išlygiuoti

Saugos nuorodos



Įspėjimas **Pavojus susižeisti!**

- Skalbyklė yra sunki. Būkite atsargūs keldami / transportuodami skalbyklę.
- Keliant skalbyklę už atsikišusių konstrukcinių dalių (pvz., įdėjimo liuko), konstrukcinės dalys gali nulūžti ir sužeisti. Nekelkite skalbyklės už atsikišusių konstrukcinių dalių.
- Kyla pavojus užkliūti už netinkamai nutiestų žarnų ir laidų, todėl galima susižaloti. Žarnos ir vandentiekio linijas nutieskite taip, kad niekas už jų neužkliūtų.

Dėmesio!

Prietaiso pažeidimai

Užšalusios žarnos gali įtrūkti/susprogti. Skalbyklių nelaikykite žemoje temperatūroje ir (arba) nestatykite lauke.

Dėmesio!

Pažeidimai dėl vandens

Vandens įtekėjimo ir vandens nutekamųjų žarnų jungimo vietose yra didelis vandens slėgis. Norėdami išvengti vandens protėkių arba vandens padaryti žalos, būtinai atkreipkite dėmesį į nuorodas šiame skyriuje.

Pastabos

- Papildomai prie čia pateiktų nurodymų gali galioti ir ypatingi vandens ir elektros tiekėjų reikalavimai.
- Jei abejojate dėl prijungimo, kreipkitės į specialistą.

Pastatymo vieta

Pastaba. Stabilumas yra labai svarbus, kad skalbyklė nejudėtų iš vietos!

- Pastatymo vieta turi būti tvirta ir lygi.
- Negalima statyti ant minkštų grindų/kiliminės dangos.

Pastatymas ant pakyls arba medinių perdangų grindų

Dėmesio!

Prietaiso pažeidimai

Vykstant grėžimui skalbyklė gali judėti ir nuvirsti / nukristi nuo pakyls.

Skalbyklės kojeles būtinai pritvirtinkite tvirtinimo plokštelėmis.

Užsakymo Nr. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Pastaba. Jei yra medinių sijų kabamosios lubos, skalbyklę:

- jei įmanoma, statykite kampe,
- statykite ant vandeniui atsparios medinės plokštės (min. 30 mm storio), prisuktos prie grindų.

Pastatymas ant pakyls su stalčiumi

Pakyls užsakymo Nr.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Prietaiso įmontavimas virtuvės balduose

Įspėjimas Kyla pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali ištikti elektros smūgis.
Nenuimkite prietaiso dengiamosios plokštės.

Pastabos

- Reikia 60 cm pločio nišos.
- Skalbyklę statykite tik po vientisu, su gretimomis spintelėmis tvirtai sujungtu darbastaliu.

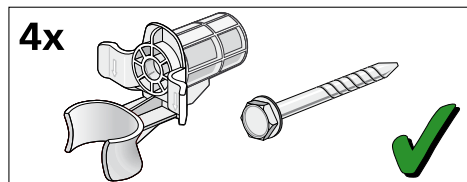
Transportavimo apsaugų nuėmimas

Dėmesio!

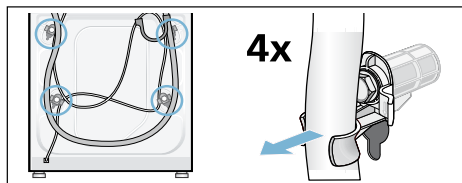
Prietaiso pažeidimai

- Transportavimui skalbyklė apsaugota transportavimo apsaugomis. Jei neištrauksite transportavimo fiksatorių, eksploatuojant skalbyklę gali būti pažeisti, pvz., būgnai. Prieš pirmą kartą jungdami prietaisą būtinai išimkite visas 4 transportavimo apsaugas. Išsaugokite jas.
- Kad vėliau transportuojant būtų galima išvengti žalos, prieš transportuodami būtinai vėl primontuokite šias apsaugas.

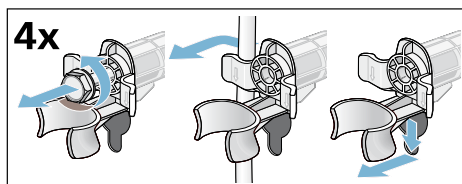
Pastaba. Išsaugokite varžtus ir įvoves.



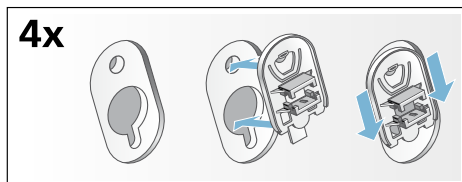
1. Išimkite žarnas iš laikiklių.



2. 13 dydžio veržliarakčiu atlaisvinkite ir išimkite visus 4 transportavimo apsaugų varžtus. Išimkite įvoves. Po to išimkite iš laikiklių elektros laidą.

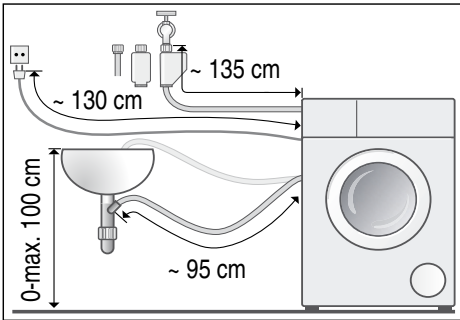


3. Uždėkite dangtelius. Tvirtai užspauskite dangtelius ant fiksavimo kablių.

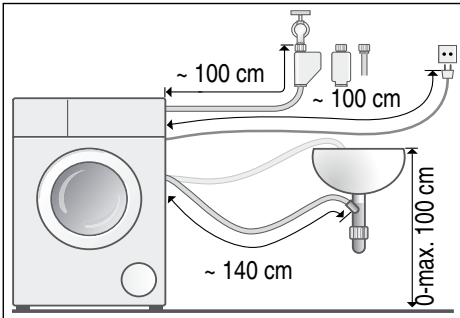


Žarnos ir laido ilgis

■ Prijungimas iš kairės pusės



■ Prijungimas iš dešinės pusės



Patarimas. Specializuotoje parduotuvėje / klientų aptarnavimo servise galima įsigyti:

- „Aquastop“ arba šalto vandens įtekėjimo žarnos ilgintuvą (maždaug 2,50 m); užsakymo Nr. WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0;
- ilgesnę vandens tiekimo žarną (apie 2,20 m) modeliui „Standard“; atskiros dalies numeris klientų aptarnavimo tarnybai: 00353925.

Vandens tiekimas

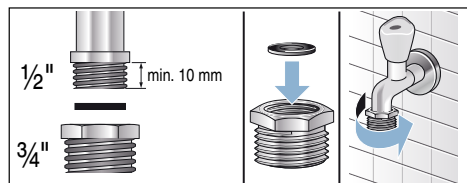
Įspėjimas Kyla pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali ištikti elektros smūgis.

„Aquastop“ apsauginio vožtuvo nepanardinkite į vandenį (naudojamas elektrinis vožtuvas).

Pastabos

- Skalbyklei naudokite tik šaltą geriamąjį vandenį.
- Nejunkite skalbyklės prie beslėgio karšto vandens šildytuvo maišytuvo.
- Naudokite tik kartu pristatytą arba įgaliotose specialiose parduotuvėse įsigytą vandens įtekėjimo žarną, jokių būdu ne naudotą.
- Vandens įleidimo žarnos nelenkite ir nespauskite.
- Vandens įleidimo žarnos nemodifikuokite (netrumpinkite, neperpjaukite) (nebebus užtikrintas tvirtumas).
- Varžtines jungtis priveržkite tik ranka. Jei tam tikru įrankiu (replėmis) per stipriai priveršite varžtus, galite pažeisti sriegį.
- Prijungdami prie vandens čiaupo $21\text{ mm} = \frac{1}{2}"$, iš pradžių sumontuokite adapterį* su sandarinimo poveržle $21\text{ mm} = \frac{1}{2}"$ ant $26,4\text{ mm} = \frac{3}{4}"$.
* pristatoma kartu, priklausomai nuo modelio,



Optimalus vandens slėgis vamzdyne
mažiausiai 100 kPa (1 bar)

daugiausiai 1000 kPa (10 bar)

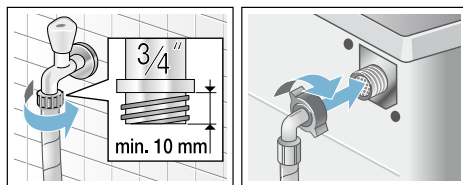
Kai vandens čiaupas atsuktas, išteka mažiausiai 8 l/min.

Esant didesniai vandens slėgiui įmontuokite slėgio mažinimo vožtuvą.

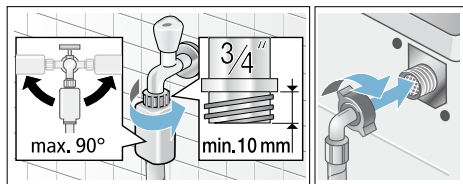
Prijungimas

Prijunkite vandens įtekėjimo žarną prie vandens čiaupo ($26,4\text{ mm} = \frac{3}{4}"$) ir prie prietaiso (nereikia modeliuose su „Aquastop“, nes įrengta):

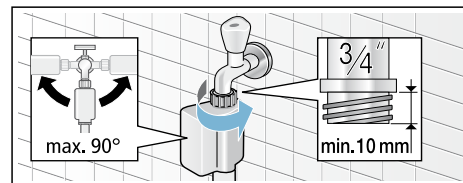
- Modelis: „**Standard**“



- Modelis: „**Aqua-Secure**“



- Modelis: „**Aquastop**“



Pastaba. Atsargiai atsukdami vandens čiaupą, patikrinkite prijungimo vietų sandarumą. Varžtinę jungtį veikia vandentiekio slėgis.

Vandens nutekėjimas

Įspėjimas

Pavojus nusideginti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, prisilietus prie karštų pamuilių (pvz., išpumpuojant karštas pamuiles į praustuvą) galima nusiplikyti. Nelieskite karštų pamuilių.

Dėmesio!

Pažeidimai dėl vandens

Jei dėl aukšto vandens slėgio išpumpuojant nutekamoji žarna išslystų iš praustuvo arba atsijungtų nuo prijungimo vietos, išbėgęs vanduo gali padaryti žalos.

Pritvirtinkite nutekamąją žarną, kad ji neišslystų.

Dėmesio!

Prietaiso pažeidimai / tekstilės pažeidimai

Jeigu nutekamosios žarnos galas panyra į išpumpuojamą vandenį, vanduo gali būti įsiurbtas atgal į prietaisą ir sugadinti jį arba tekstilės gaminius.

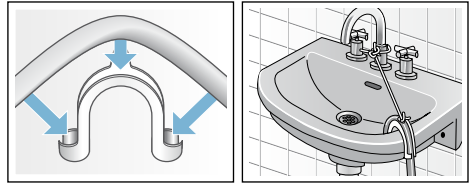
Atkreipkite dėmesį, kad

- praustuvo kamštis negali užkišti praustuvo;
- nutekamosios žarnos galas negali panirti į išpumpuotą vandenį;
- vanduo turi ištekėti pakankamai greitai.

Pastaba. Nesulenkite ir netraukite vandens nutekamosios žarnos.

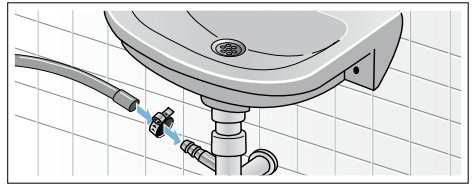
Prijungimas

■ Vandens nutekėjimas į praustuvą

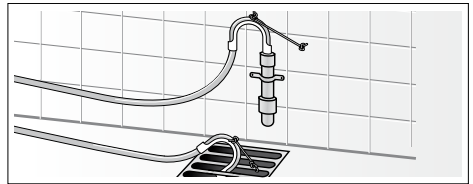


■ Išleidimas į sifoną

Prijungimo vieta turi būti užfiksuota 24–40 mm Ø žarnos spaustuku (įsigyjamas specializuotoje parduotuvėje).



■ Nutekėjimas į plastikinį vamzdį su gumine įvare arba į nutekamąjį vamzdį

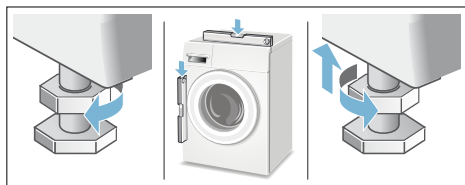


Išlyginimas

Gulsčiuuku išlygiuokite prietaisą.

Stiprus garsas susidaryti, vibracija ir „važinėjimas“ gali atsirasti dėl neteisingo prietaiso išlyginimo!

1. 17 dydžio veržliarakčiu atlaisvinkite antveržles, sukdami jas pagal laikrodžio rodyklę.
2. Gulsčiuuku patikrinkite, ar skalbyklė tinkamai išlygiuota, ir prireikus pakoreguokite. Aukštį keiskite reguliuodami prietaiso kojeles. Visos keturios prietaiso kojelės turi tvirtai stovėti ant žemės.
3. Visų keturių prietaiso kojelių antveržles 17 dydžio veržliarakčiu ranka priveržkite, sukdami į korpusą. Tvirtai laikykite kojelę ir nepakeiskite jos aukščio.



Elektros jungtis



Įspėjimas

Kyla pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali ištikti elektros smūgis.

- Niekada nelieskite el. tinklo kištuko šlapiomis rankomis.
- Maitinimo laidą visada traukite tik už kištuko. Niekada netraukite už laido, nes galite jį sugadinti.
- Niekada neištraukite el. tinklo kištuko prietaisui dirbant.

Atkreipkite dėmesį į tolesnes nuorodas ir užtikrinkite, kad:

Pastabos

- turi sutapti tinklo įtampa ir nurodyta skalbyklės įtampa (prietaiso skydelis).
Prijungimo vertė ir reikalingi saugikliai yra nurodyti prietaiso skydelyje.
- Skalbyklę prijunkite tik prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kuriam tiekiamas kintamoji srovė.
- tinklo kištukas tinka kištukiniam lizdui.
- laido skerspjūvis yra tinkamas.
- žeminimo sistema įmontuota pagal instrukciją.
- Tinklo maitinimo laidą pakeis (jei reikės) tik kvalifikuotas elektrikas. Atsarginį tinklo laidą įsigysite klientų aptarnavimo servise.
- Nenaudojami daugiakontakčiai kištukai/movos ir ilgintuvai.
- Jei naudojamas apsauginis nuotėkio srovės jungiklis, jis būtų būtinai pažymėtas  ženklu. Tik šis ženklas garantuoja, kad tenkinami dabar galiojantys reikalavimai.
- tinklo kištukas pasiekiamas bet kada. Jei tai neįmanoma, norint įvykdyti atitinkamus saugos reikalavimus, stacionarioje instaliacijoje reikia sumontuoti jungiklį (2-polis išjungimas), laikantis elektros instaliacijos reikalavimų.
- maitinimo laidas nesulenkiamas, nesuspaudžiamas, nepakeičiamas arba neperpjauamas.
- maitinimo laidas nesiliečia su šilumos šaltiniais.

Prieš 1-ąjį skalbimą

Skalbyklė buvo patikrinta prieš išgabenant iš gamyklos. Kad pašalintumėte galbūt užsilikusį tikrinimo vandenį, pirmą kartą paleiskite ją **be skalbinių**.

Pastabos

- Skalbyklė **turi būti tinkamai pastatyta ir prijungta**. Nuo → 14 psl.
- Niekada nepradėkite naudoti sugedusios skalbyklės. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

Paruošiamieji darbai:

1. Patikrinkite skalbyklę.
2. Pripildykite dozavimo indelį  ir .
→ 42 psl.
3. Nuimkite nuo valdymo skydelio apsauginę plėvelę.
4. Įkiškite elektros kištuką.
5. Atsukite vandens čiaupą.

Programos įjungimas be skalbinių:

1. Įjunkite prietaisą.
2. Uždarykite įdėjimo liuką (Nekraukite skalbinių!).
3. Nustatykite programą **Būgno valymas 90 °C**.
4. Atidarykite skalbimo priemonės stalčiuką.
5. Į skyrelį   įpilkite maždaug 1 litrą vandens.
6. Į skyrelį   įpilkite universalių skalbimo miltelių.

Pastaba. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.

7. Uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką.
8. Pasirinkite mygtuką .
9. Programai pasibaigus išjunkite prietaisą.

Dabar Jūsų skalbyklė parengta naudoti.

Transportavimas

Pvz., persikraustant.

Dėmesio!

Prietaiso pažeidimas dėl iš dozavimo indelių išbėgusios skalbimo priemonės / minkštiklio

Išbėgusi skalbimo priemonė / minkštiklis gali neigiamai paveikti prietaiso veikimą, pvz., gali pažeisti elektroniką.

Prieš transportuodami prietaisą, ištuštinkite dozavimo indelius.

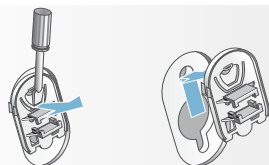
Paruošiamieji darbai:

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Išleiskite iš vandens įtekėjimo žarnos slėgį: → 51 psl.; išvalykite ir atlikite techninę priežiūrą – vandens įvade užsikisęs sietas
3. Atjunkite skalbyklę nuo elektros tinklo.
4. Išleiskite likusias pamuiles: → 50 psl.; išvalykite ir atlikite techninę priežiūrą – užsikisęs pamuilių siurblys, avarinis ištuštinimas
5. Atjunkite žarnas.
6. Ištuštinkite dozavimo indelius. → 49 psl.

Transportavimo apsaugų sumontavimas:

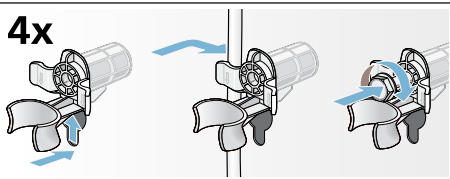
1. Nuimkite dangtelius ir juos išsaugokite.
Jei reikia, naudokite atsuktuvą.

4x



2. Įsukite visas 4 įvoves.
Laikikliuose įtvirtinkite elektros laidą.
Įstatykite transportavimo varžtus ir priveržkite 13 dydžio veržliarakčiu.

4x



Prieš pradėdami eksploatuoti iš naujo:

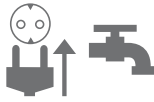
Pastabos

- **būtinai** išimkite transportavimo apsaugas!
- Siekiant išvengti, kad kitą kartą skalbiant į nuotekas nepatektų nepanaudotos skalbimo priemonės: į skyrelį  įpilkite maždaug 1 l vandens ir pasirinkite programą **Vandens išleidimas** bei paleiskite.

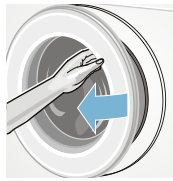


Svarbiausi dalykai trumpai

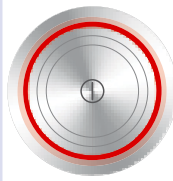
1



Ikiškite elektros kištuką. Atsukite vandens čiaupą.



Atidarykite įdėjimo liuką.



Norėdami įjungti, paspauskite mygtuką ①.



Parinkite programą, pvz., **Medvilnė**.

2



Išrūšiukite skalbinius.



Atsižvelkite į maks. įkraunamą kiekį (priklausomai nuo modelio) rodmenų laukelyje.

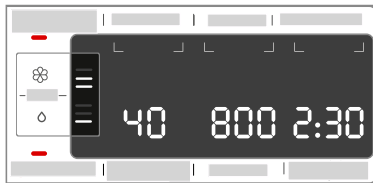


Sukraukite skalbinius.



Uždarykite įdėjimo liuką.

3



Jei reikia, pakeiskite programos pirminius nuostatus ir (arba) parinkite papildomus nuostatus.



Ijunkite programą.

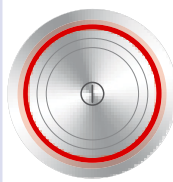
4



Programos pabaiga



Atidarykite įdėjimo liuką ir išimkite skalbinius.



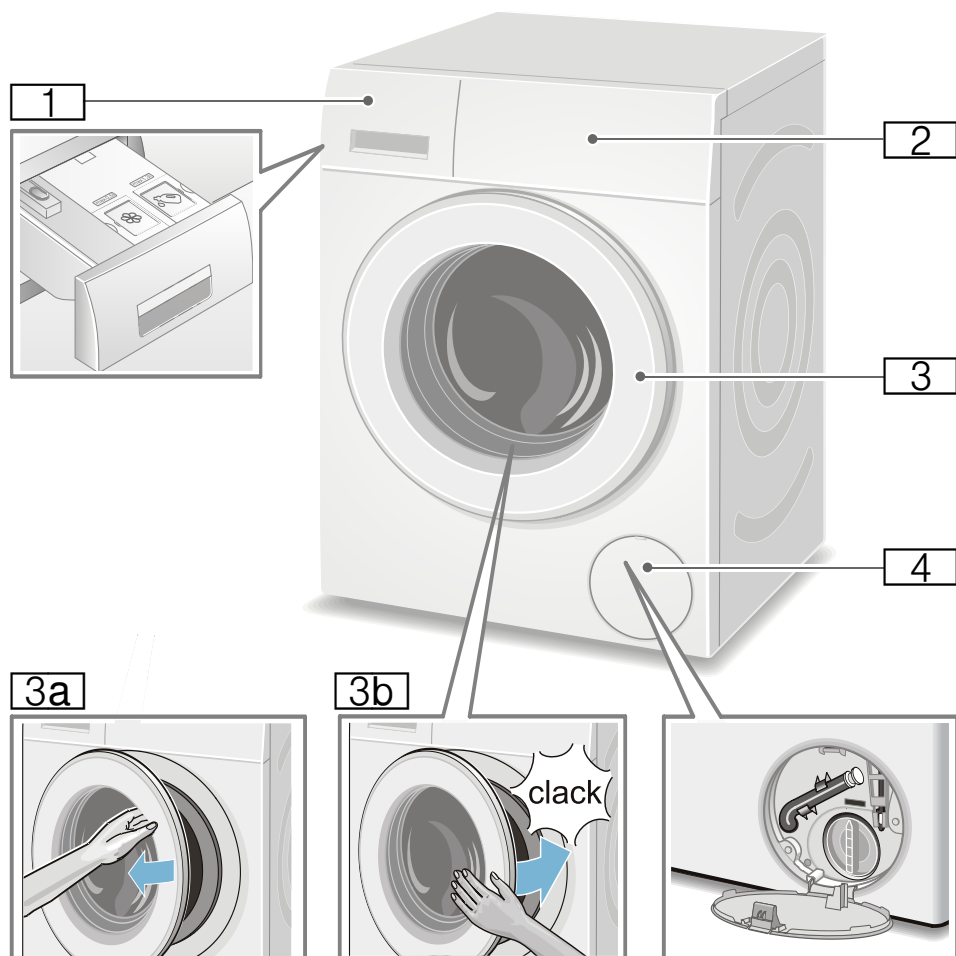
Norėdami išjungti, paspauskite mygtuką ①.



Užsukite vandens čiaupą (modeliuose be „AquaStop“).

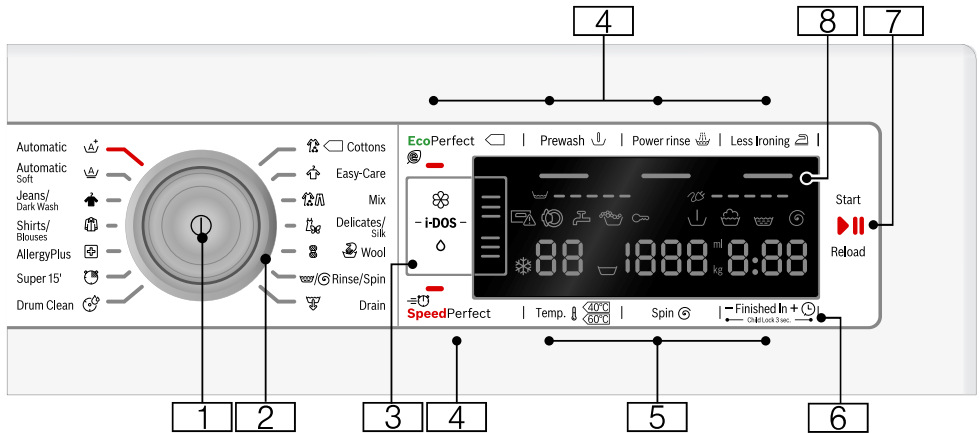
Susipažinimas su prietaisu

Skalbyklė



- 1** Skalavimo priemonių stalčiukas
→ 40 psl.
- 2** Valdymo / rodmenų laukelis
- 3** Prietaiso durelės su rankena ant lango
- 3a** Įdėjimo liuko atidarymas
- 3b** Įdėjimo liuko uždarymas
- 4** Techninės priežiūros dangtelis

Valdymo skydelis



1 Pagrindinis jungiklis
skirtas skalbyklei įjungti / išjungti:
Paspauskite mygtuką ①.

2 Programos parinkimo rankenėlė
skirta programai parinkti:
Programų apžvalga → 30 psl.

3 i-DOS nuostatai → 42 psl.

4 papildomi programų nuostatai:
→ 38 psl.

- SpeedPerfect ,
- EcoPerfect ,
- Mirkymas (Prewash ) ,
- Galingas skalavimas (Power rinse ) ,
- Mažiau lyginimo (Less Ironing )

5 Išankstinių programos nuostatų keitimas: → 36 psl.

- Temperatūra (Temp. ) ,
- Gręžimo sūkių skaičius (Spin ) ,
- Pabaigos laikas (Finished In )

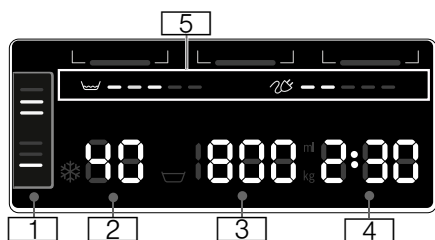
6 Apsauga nuo vaikų 3 sek.
(Child Lock 3 sec. (∞))
apsaugojo, kad netyčia nebūtų
aktyvintos / išaktyvintos nustatytos
funkcijos:
Tam tuo pačiu metu maždaug 3 s
pasirinkite mygtukus **Pabaigos
laikas** (Finished In ) + ir - .
→ 41 psl.

7 Mygtukas , skirtas:

- programai paleisti,
- programai pertraukti, pvz.,
 pridėti skalbinių → 41 psl.,
- programai → 41 psl. nutraukti.

**8 Nuostatų ir informacijos rodmenų
laukelis.** → 26 psl.

Rodmenų laukas



Išankstiniai programų nuostatai

1 i-DOS nuostatai

- **Skalavimo priemonės:**
 - ☐ truputį suteptiems,
 - ☐ vidutiniškai suteptiems,
 - ☐ labai suteptiems skalbiniams → 37 *psl.*
- **Minkštiklis:**
 - ☐ truputį suteptiems,
 - ☐ vidutiniškai suteptiems,
 - ☐ labai minkštiems skalbiniams → 37 *psl.*,
- ☐ parinktas automatinis dozavimas,
- ☐ ☐ ☐ blyksi; nesiekiamas atitinkamo bakelio mažiausias pripildymo lygis, pripildykite → 42 *psl.*

2 Temperatūra (°C)

☐ – 90 (☐ – šalta)

3 Gręžimo sūkių skaičius

- (aps./min.)
- ☐, 0 - 1600*;
- * Maks. gręžimo apsukų skaičius priklauso nuo parinktos programos ir modelio.
- 0 – negręžti, tik išpumpuoti → 36 *psl.*,
- ☐ – stabdyti skalavimą → 36 *psl.*

4 Pabaigos laikas laikas

pvz., 2:30.
Programos trukmė parinkus programą, h:min.
(valandos:minutės).

■ Pabaigos laiko parinktis

1–24 h.
Programos pabaiga po ...h (h – valandos).

■ Pagrindinė dozė

10–200 ml → 44 *psl.*

■ Rekomenduojama įkrova

pvz., kg 9*;
* Priklauso nuo parinktos programos.

5 Nuorodos dėl energijos ir vandens sunaudojimo: → 13 *psl.*

- ☐ = = = = =
Vandens sunaudojimo rodmuo
- ☐ = = = = =
Energijos sunaudojimo rodmuo

Kitos nuorodos	
Programos eiga:	
	Pirminis skalbimas
	Skalbimas
	Skalavimas
	Gręžimas
- 0 -	Programos pabaiga
	Programos pabaiga sustabdant skalavimą Rinse Hold (skalavimo sustabdymas)
- P -	Pauzė, pvz., norint papildomai įdėti skalbinių.
Skalbimo priemonių stalčiukas:	
 šviečia	Skalbimo priemonių stalčiukas ištrauktas.
 blykčioja	Įjungus programą: skalbimo priemonių stalčiukas įstumtas ne iki galo.
Prietaiso durelės:	
 šviečia	Prietaiso dureles galima atidaryti.
 blykčioja	Įjungus programą: netinkamai uždarytos prietaiso durelės.
Vandens čiaupas:	
 šviečia	Neatsuktas vandens čiaupas arba nėra vandens slėgio.
 blykčioja	Per mažas vandens slėgis (gali pailgėti programos trukmė).
Apsauga nuo vaikų: → 41 psl.	
 šviečia	Aktyvi apsauga nuo vaikų.
 blykčioja	Aktyvinta apsauga nuo vaikų, pasukta programų parinktės rankenėlė.
Putų atpažinimo funkcija:	
 šviečia	→ 40 psl.
Klaidų rodmuo:	
E: --	→ 53 psl.

Kitos nuorodos	
Signalų nustatymas:	
0 - 4	→ 46 psl.
Prietaiso automatinis išjungimas :	
On OFF	→ 13 psl., → 47 psl.



Skalbiniai

Skalbinių paruošimas

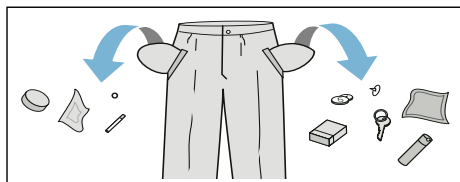
Dėmesio!

Prietaiso pažeidimai / tekstilės pažeidimai

Svetimkūniai (pvz., monetos, sąvaržėlės, smeigtukai, viny) gali apgadinti skalbinius arba konstrukcines skalbyklės dalis.

Todėl ruošdamiesi skalbti atkreipkite dėmesį į tokias nuorodas:

- Ištuštinkite kišenes.



- Atkreipti dėmesį, kad nebūtų metalinių daiktų (sąvaržėlių ir t. t.), ir juos pašalinti.
- Jautrius skalbinius (kojines, liemenėles su lankeliais ir t. t.) skalbkite tinklelyje arba maišelyje.
- Uždarykite užtrauktukus, užsegiokite užvalkalus.
- Iš kišenių ir apsiuvų šepetėliu išvalykite smėlį.
- Išimkite užuolaidų pakabeles arba sudėkite skalbiamas užuolaidas į tinklinį maišelį.

Skalbinių rūšiavimas

Pagal gamintojo priežiūros etiketėje pateiktas priežiūros nuorodas ir duomenis skalbinius rūšiuokite, atsižvelgdami į:

- audinio / pluošto rūšį;
- spalvą.

Pastaba. Skalbiniai gali dažyti. Baltus ir spalvotus skalbinius skalbkite atskirai. Naujus spalvotus skalbinius pirmą kartą skalbkite atskirai.

- **Nešvarumas**
Kartu skalbkite vienodo nešvarumo lygio skalbinius.
Kai kurie nešvarumo laipsnio pavyzdžiai pateikti čia → 29 psl.
 - **Šiek tiek nešvarūs:** nesirinkite pirminio skalbimo, jei reikia, nustatykite **SpeedPerfect** .
 - **Normalus**
 - **Labai nešvarūs:** dėkite mažiau skalbinių, pasirinkite programą su pirminiu skalbimu.
 - **Dėmės:** dar neįsisenėjusias dėmes pašalinkite / apdorokite prieš skalbdami. Pirmiausia patapnokite muilo šarmu, netrinkite. Po to skalbinius išskalbkite nustatę atitinkamą programą. Įsisenėjusias / pridžiūvusias dėmes gali pavykti pašalinti tik kelis kartus išskalbus.
- Simboliai ant priežiūros etikečių
Pastaba. Ties simboliais nurodyti skaičiai žymi aukščiausią galimą skalbimo temperatūrą.



galima skalbti įprastai; pvz., programa „Medvilnė“



būtina skalbti tausojant; pvz., programa „Lengvos priežiūros skalbiniai“



būtina skalbti labai tausojant, pvz., programa „Jautrūs skalbiniai / šilkas“



reikia skalbti rankomis; pvz., programa  „Vilna“



Skalbiniai, kurių negalima skalbti skalbyklėje.



Skalbimo priemonės

Tinkamų skalbimo priemonių parinkimas

Renkantis skalbimo priemones, temperatūrą ir skalbinių apdorojimo būdą, svarbiausia atsižvelgti į gaminio priežiūros etiketę, → žr. interneto svetainėje www.sartex.ch.

Interneto svetainėje www.cleanright.eu rasite dar daugiau naudingos informacijos apie skalbimo priemones, priežiūros priemones bei valiklius, naudojamus namų ūkyje.

- **Universalioji skalbimo priemonė su priedais, šviečiančiais UV šviesoje**
tinka virinamiems baltiems skalbiniams iš lino ir medvilnės
Programa: Cottons (Medvilnės skalbimas)/
šaltai – maks. 90 °C
- **Spalvotų audinių plovikliai be baliklių ir priedų, šviečiančių UV šviesoje**
tinka spalvotiems skalbiniams iš lino ir medvilnės
Programa: Cottons (Medvilnės skalbimas)/
šaltai – maks. 60 °C
- **Spalvotų audinių ir švelnūs plovikliai be priedų, šviečiančių UV šviesoje**
tinka spalvotiems skalbiniams iš lengvai skalbiamų pluoštų, sintetikos
Programa Easy-Care (Lengvos priežiūros skalbiniai)/
šaltai – maks. 60 °C
- **Švelnūs skalbinių plovikliai**
tinka jautriems, ploniems audiniams, šilkui arba viskozei
Programa Delicate/Silk (Jautrūs skalbiniai/Šilkas)/
šaltai – maks. 40 °C
- **Vilnos plovikliai**
tinka vilnai
Programa Wool (Vilna)/
šaltai – maks. 40 °C

Energijos ir skalbimo priemonių taupymas

Skalbiant nestipriai ir vidutiniškai supurvintus skalbinius, galima sutaupyti elektros energijos (sumažinant skalbimo temperatūrą) ir skalbimo priemonių.

Taupymas	Suteršimas/nuoroda
Mažesnė temperatūra ir pagal rekomendacijas dozuojaama skalbimo priemonė	Mažas Nematyti purvo ir dėmių. Drabužiai prisigėrę kūno kvapo, pvz.: ■ ploni vasariniai ir sportiniai drabužiai (dėvėti kelias valandas) ■ marškinėliai, marškiniai, palaidinukės (dėvėtos iki 1 dienos) ■ svečių patalynė ir rankšluosčiai (naudoti 1 dieną)
	Normalus Matomi nešvarumai arba kelios nedidelės dėmės, pvz.: ■ marškinėliai, marškiniai, palaidinukės (suprakaituotos, dėvėtos kelis kartus) ■ rankšluosčiai, patalynė (naudota iki 1 savaitės)
Priežiūros etiketėje nurodyta temperatūra ir labai nešvariems skalbiniams rekomenduojama skalbimo priemonės dozė	Didelis Aiškiai matomi suteršimai ir (arba) ryškios dėmės, pvz.: virtuviniai rankšluosčiai, kūdikių drabužėliai, darbo drabužiai

Pastaba. Dozuodami skalbimo/ pagalbines/priežiūros ir valymo priemones, atsižvelkite į gamintojo nurodymus. → 40 psl.

Programų apžvalga

Programos ant programos nustatymo rankenėlės

Programa / skalbinių rūšis / nuorodos	Nuostatai
Programos pavadinimas Trumpas programos aprašymas arba paaiškinimas, kokiai audinių rūšiui ji tinka.	Maks. įkrova pasirenkama Temperatūra (❄= šaltas) pasirenkama Gręžimo sūkių skaičius **; ☒ = stabdyti skalavimą, 0 = negręžti, tik išpumpuoti pasirenkami papildomi programų nuostatai automatinį dozavimą galima parinkti: skystai skalbimo priemonei (○) minkštikliui (⊗) Pasirenkama / atšaukiama ✓, parinkti negalima –
Medvilnė (👤 Cottons) Patvarūs tekstilės skalbiniai, virinami skalbiniai iš medvilnės arba lino.	maks. 9 kg/5* kg ❄ - 90 °C ☒, 0–1600** aps./min EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⇌, Mirkymas (Prewash ⬇), Galingas skalavimas (Power rinse 🌀), Mažiau lyginimo (Less Ironing ☞) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
Pastabos - Nustačius EcoPerfect 🌀, skalbimo temperatūra yra žemesnė už parinktą temperatūrą. Jei norite, kad būtų pasiekta tam tikra pamuilių temperatūra, programoje neparinkite nuostato EcoPerfect 🌀 ir, jei reikia, nustatykite aukštesnę temperatūrą. - Nuostatas SpeedPerfect ⇌ tinka kaip trumpoji programa šiek tiek nešvariems skalbiniams skalbti.	
Programa mažai priežiūros reikalaujantiems skalbiniams (👤 Easy-Care) Sintetiniai arba mišraus pluošto tekstilės gaminiai.	maks. 4 kg ❄ ... 60 °C ☒, 0–1200 aps./min. EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⇌, Mirkymas (Prewash ⬇), Galingas skalavimas (Power rinse 🌀), Mažiau lyginimo (Less Ironing ☞) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
* mažesnė įkrova, parinkus nuostatą SpeedPerfect ⇌ ** maks. gręžimo apskų skaičius priklauso nuo modelio *** programa priklauso nuo modelio	

Programa / skalbinių rūšis / nuorodos	Nuostatai
Jaukta veida veļa (Mix) Mišri įkrova iš medvilninių ir sintetinių audinių.	maks. 4 kg ❄ - 40 °C ☰, 0-1600** aps./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Mirkymas (Prewash ), Galingas skalavimas (Power rinse ), Mažiau lyginimo (Less Ironing ) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
Smalkveļa/ Zīds (Delicates / Silk) Jautriems tekstilės gaminiams, kuriuos galima skalbti, pvz., iš šilko, satino, sintetikos arba mišrių audinių (pvz., šilkinės palaidinės, šalikai). Pastaba. . Naudokite jautriems skalbiniams arba šilkui tinkamą, skalbyklėms pritaikytą skalbimo priemonę.	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ☰, 0-800 aps./min. EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Mirkymas (Prewash ), Galingas skalavimas (Power rinse ), Mažiau lyginimo (Less Ironing ) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
 Vilna (Wool) Rankomis arba mašina skalbiami vilnoniai tekstilės gaminiai arba gaminiai, kurių sudėtyje yra vilnos; ypač tausoianti skalbimo programa, siekiant apsaugoti skalbinius, kad šie nesusitrauktų, ilgesnės programos pauzės (tekstilės gaminiai mirksta pamuilėse). Pastabos ■ Vilna yra gyvulinės kilmės, pvz., angoros, alpakų, lamų, avių. ■ Naudokite skalbimui skalbykle tinkamą, vilnai skirtą skalbimo priemonę.	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ☰, 0-800 aps./min. - Skalbiklis -, minkštiklis ✓
Vandens išleidimas (Drain) skalavimo vandens, pvz., nustačius ☰ (skalavimo stabdymas = be baigiamojo gręžimo)	- - - - Skalbiklis -, minkštiklis -
* mažesnė įkrova, parinkus nuostatą SpeedPerfect  ** maks. gręžimo apskų skaičius priklauso nuo modelio *** programa priklauso nuo modelio	

Programa / skalbinių rūšis / nuorodos	Nuostatai
Skalavimas / Gręžimas (🌀 Rinse / 🌀 Spin)	-
Papildomas skalavimas / gręžimas su pasirinktu apskukų skaičiumi	-
Pastaba. Šioje programoje gamykloje iš anksto nustatytas mygtukas Galingas skalavimas (Power rinse 🌀). Jei turi būti tik gręžiama, išaktyvinkite mygtuką.	☰, 0–1600** aps./min
	Mažiau lyginimo (Less Ironing ☰)
	Skalbiklis -, minkštiklis ✓
*** Būgno valymas (Drum Clean 🥁)	0 kg*
Būgno ir šarmo rezervuaro valymo ir priežiūros programa, pvz., prieš 1-ąjį skalbimą, dažnai skalbiant žemoje temperatūroje (40 °C ir žemesnėje) arba atsiradus kvapui, jei buvo ilgai neskalbta.	80, 90 °C
Indikacinė lemputė Būgno valymas mirksi, jei ilgai nebuvo naudojama 60 °C programa arba aukštesnė temperatūra.	1200 aps./min.
	-
	Skalbiklis -, minkštiklis -
Pastabos	
■ Įjunkite programą be skalbinių.	
■ Naudokite skalbimo miltelius arba skalbimo priemonę su balikliu. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.	
*** Greitojo skalbimo programa 15'/30'	maks. 2/3,5 kg
Labai trumpa, maždaug 15/30 minučių programa, tinka nedideliam gana švarių skalbinių kiekiui.	❄ - 40 °C
Pastaba. Parinkus nuostatą SpeedPerfect =☰, vykdoma programa Greitojo skalbimo programa 15' .	☰ - 1200** aps./min.
	EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect =☰
	Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Greitojo skalbimo programa 15' (🌀 Super 15')	maks. 2 kg
ypač trumpa maždaug 15 minučių programa, tinka nedideliam gana švarių skalbinių kiekiui	❄ - 40 °C
	0–1200 aps./min.
	-
	Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Pūkai	maks. 2 kg
Skalbyklėje skalbiami pūkais pripildyti tekstilės gaminiai, pagalvės, antklodės; tinka skalbti ir sintetinius užpildus	❄ - 60 °C
Pastaba. Didelius skalbinius skalbkite po vieną. Naudokite švelnią skalbimo priemonę, atkreipkite dėmesį į priežiūros etiketę. Skalbiklį dozuokite taupiai.	0–1200 aps./min.
	EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect =☰, Galingas skalavimas (Power rinse 🌀)
	Skalbiklis -, minkštiklis -
* mažesnė įkrova, parinkus nuostatą SpeedPerfect =☰	
** maks. gręžimo apskukų skaičius priklauso nuo modelio	
*** programa priklauso nuo modelio	

Programa / skalbinių rūšis / nuorodos	Nuostatai
*** Džinsai/tamsūs skalbiniai (👤 Jeans / Dark Wash) Tamsios spalvos tekstilės gaminiai iš medvilnės ir tamsios spalvos lengvai prižiūrimi tekstilės audiniai. Drabužius skalbkite išverstus.	maks. 3,5 kg ❄ - 40 °C ☞, 0–1200 aps./min. EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⚡, Mirkymas (Prewash 📉), Galingas skalavimas (Power rinse 🌀), Mažiau lyginimo (Less Ironing 📉) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Alergija Plus (Allergy Plus 🛡) Patvarūs tekstilės gaminiai iš medvilnės arba lino Pastaba. Ši programa labai tinka kenčiantiems nuo alergijos arba turintiems jautrią odą, nes skalbiniai nurodytoje temperatūroje skalbiami dideliame vandens kiekyje ir ilgai skalaujami.	maks. 7 kg/5* kg ❄ - 60 °C ☞, 0–1600** aps./min EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⚡, Mirkymas (Prewash 📉), Galingas skalavimas (Power rinse 🌀), Mažiau lyginimo (Less Ironing 📉) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Lauko drabužiai / impregnavimas Blogam orui ir aktyviam laisvalaikiui skirtų drabužių su membranine danga ir neperšlampačių audinių skalbimas, pabaigoje juos impregnuojant. 1. Parinkite programą. 2. Specialių skalbimo priemonių, tinkamų skalbti lauko drabužius, pilkite į 🌀 skyrelį. 3. Pasirinkite mygtuką ▷00. Programa sustoja prieš paskutinį skalavimo etapą. 4. Impregnavimo priemonės (maks. 170 ml) pilkite į 🌀 skyrelį. 5. Pasirinkite mygtuką ▷00. Skalbinius papildomai apdorokite pagal gamintojo pateiktus duomenis. Pastabos ■ Naudokite skalbti skalbykle tinkamas specialias skalbimo priemones, dozuokite pagal gamintojo nurodymus: ■ Skalbant negalima pilti minkštiklio. ■ Prieš skalbdami kruopščiai išvalykite skalbimo priemonės stalčiuką (visus skyrelius), kad jame nebūtų minkštiklio likučių.	maks. 1 kg ❄ - 40 °C ☞, 0–800 aps./min. EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⚡, Galingas skalavimas (Power rinse 🌀) Skalbiklis -, minkštiklis -
* mažesnė įkrova, parinkus nuostatą SpeedPerfect ⚡ ** maks. gręžimo apsukų skaičius priklauso nuo modelio *** programa priklauso nuo modelio	

Programa / skalbinių rūšis / nuorodos	Nuostatai
*** Lauko drabužiai Blogam orui ir aktyviam laisvalaikiui skirti drabužiai su membranine danga ir neperšlampantys audiniai. Pastabos - Naudokite skalbimui skalbykle tinkamas specialias skalbimo priemones, dozuokite į skyrelį pagal gamintojo nurodymus. - Skalbiant negalima pilti minkštiklio. - Prieš skalbdami kruopščiai išvalykite skalbimo priemonės stalčiuką (visus skyrelius), kad jame nebūtų minkštiklio likučių.	maks. 2 kg - 40 °C 0–800 aps./min. EcoPerfect , SpeedPerfect , Galingas skalavimas (Power rinse) Skalbiklis -, minkštiklis -
*** Sporto drabužiai Sporto ir laisvalaikio tekstilės gaminiai iš mikropluošto. Pastabos - Skalbiant negalima pilti minkštiklio. - Prieš skalbdami kruopščiai išvalykite skalbimo priemonių stalčiuką (visus skyrelius), kad jame neliktų minkštiklio.	maks. 2 kg - 40 °C 0–800 aps./min. EcoPerfect , SpeedPerfect , Mirkymas (Prewash), Galingas skalavimas (Power rinse), Mažiau lyginimo (Less Ironing) Skalbiklis -, minkštiklis -
*** Skalbimas naktį / mišrūs Labai tyliai veikianti skalbimo programa, skirta skalbti naktį, tinkanti tekstilės gaminiams iš medvilnės, lino, sintetikos arba mišraus audinio. Pastabos - Išaktyvintas pabaigos signalas, - mažesnis iš anksto nustatytas baigiamojo gręžimo apskukų skaičius ir trumpesnė skalbimo trukmė	maks. 4 kg - 40 °C 0–1200 aps./min. EcoPerfect , SpeedPerfect , Mirkymas (Prewash), Galingas skalavimas (Power rinse), Mažiau lyginimo (Less Ironing) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Daigstyti užtiesalai Skalbyklėje skalbiami sintetikos pluoštu užpildyti tekstilės gaminiai, pagalvės, daigstytos antklodės ir užklotai; tinka skalbti ir pūkų užpildus Pastaba. Didelius skalbinius skalbkite po vieną. Naudokite švelnią skalbimo priemonę, atkreipkite dėmesį į priežiūros etiketę. Skalbiklį dozuokite taupiai.	maks. 2,5 kg - 60 °C 0–1200 aps./min. EcoPerfect , SpeedPerfect , Galingas skalavimas (Power rinse) Skalbiklis -, minkštiklis -
* mažesnė įkrova, parinkus nuostatą SpeedPerfect ** maks. gręžimo apskukų skaičius priklauso nuo modelio *** programa priklauso nuo modelio	

Programa / skalbinių rūšis / nuorodos	Nuostatai
*** Automatinė programa 40° Patvarūs tekstilės gaminiai. Nešvarumo laipsnis ir tekstilės rūšis užfiksuojami automatiškai ir pagal tai pritaikoma skalbimo eiga bei išmaniai dozuojamos priemonės.	maks. 6 kg 40 °C ☐, 1400 aps./min. - Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Švelni automatinė programa 30° (Automatic Soft ☐) Skalbinius tausojantis apdorojimas. Nešvarumo laipsnis ir tekstilės rūšis užfiksuojami automatiškai ir pagal tai pritaikoma skalbimo eiga bei išmaniai dozuojamos priemonės.	maks. 3,5 kg 30 °C ☐, 1000 aps./min. - Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
*** Automatinė programa 60° (Automatic ☐) Intensyvesnis skalbinių apdorojimas. Nešvarumo laipsnis ir tekstilės rūšis užfiksuojami automatiškai ir pagal tai pritaikoma skalbimo eiga bei išmaniai dozuojamos priemonės.	maks. 6 kg 60 °C ☐, 1400 aps./min. - Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
Marškiniai / palaidinės (Shirts / Blouses ☐) Marškiniai / palaidinės, kurių nereikia lyginti, iš medvilnės, lino, sintetikos arba mišrių audinių.	maks. 2 kg ☼ - 60 °C ☐, 0–800 aps./min.
Pastabos ■ Parinkus nuostatą Mažiau lyginimo (Less Ironing ☐), marškiniai / palaidinės išgręžiami tik šiek tiek ir kabinami dar varantys. —> Savaiminio išsilyginimo efektas ■ Marškinius / palaidines iš šilko / jautrius audinius skalbkite nuostatę Smalkveja/ Zids (☐ Delicates / Silk) programą.	EcoPerfect ☐, SpeedPerfect ☐, Mirkymas (Prewash ☐), Galingas skalavimas (Power rinse ☐), Mažiau lyginimo (Less Ironing ☐) Skalbiklis ✓, minkštiklis ✓
* mažesnė įkrova, parinkus nuostatą SpeedPerfect ☐ ** maks. gręžimo apskų skaičius priklauso nuo modelio *** programa priklauso nuo modelio	

Kraskmolijimas

Pastaba. Skalbinių prieš tai nereikėtų skalauti minkštikliu.

1. Įjunkite prietaisą.
2. Pasirinkite programą **Skalavimas**.
3. Gamintojo nurodytą skysto krakmolo kiekį ranka įpilkite į skyrelį  (jei reikia, jį prieš tai išvalykite).
4. Pasirinkite mygtuką .

Dažymas / blukinimas

Dažyti leidžiama tik tiek, kiek tai reikalinga buityje. Druska gali pažeisti taurųjį plieną! Atkreipkite dėmesį į dažų gamintojo nurodymus!

Skalbinių **nedąžyti** skalbyklėje!

Mirkymas

1. Įjunkite prietaisą.
2. Parinkite programą **Medvilnė 30 °C**.
3. Skalbiklio įpilkite naudodami i-DOS arba pagal gamintojo duomenis įpilkite į  skyrelį.
4. Pasirinkite mygtuką . Programa įjungiamą.
5. Praėjus maždaug 10 min., paspauskite mygtuką , kad sustabdytumėte programą.
6. Praėjus pageidaujamam mirkymo laikui vėl paspauskite mygtuką , jei norite, kad programa būtų tęsiama, arba pakeiskite programą.

Pastabos

- Dėkite vienos spalvos skalbinius.
- Papildomų skalbimo priemonių nereikia, skalbiant naudojamos mirkymo pamuilės.

P+ Programos pirminiai nuostatai

Programos pirminiai nuostatai rodomi rodmenų laukelyje parinkus programą.

Pirminius nuostatus galite keisti.

Visų atsižvelgiant į programą pasirinkamų programos nuostatų apžvalgą rasite nuo → 30 psl..

Temperatūra

(Temp. )

Prieš programą ir jai prasidėjus galite keisti nustatytą temperatūrą, atsižvelgdami į programos etapą.

Didžiausia galima temperatūra priklauso nuo parinktos programos.

Gręžimo sūkių skaičius

(Spin )

Prieš programą ir jai prasidėjus galite keisti gręžimo sūkių skaičių (sūk./min., sūkius per minutę), atsižvelgdami į programos etapą.

Nuostatas 0: be baigiamojo gręžimo, vanduo tik išpumpuojamas. Skalbiniai būgne lieka vandenyje, pvz., jei skalbinių nereikia gręžti.

Nuostatas : „Skalavimo stabdymas – be baigiamojo gręžimo“, po paskutinio skalavimo skalbiniai lieka vandenyje.

Stabdomas skalavimas galima rinktis, norint, kad skalbiniai nesusiglamžytų, jei jie nebus iš karto išimti iš skalbyklės pasibaigus programai.

Norint pratęsti / užbaigti programą → 41 psl.

Didžiausias galimas sūkių skaičius priklauso nuo parinktos programos ir modelio.

Pabaigos laikas

(Finished In ☺)

Prieš paleisdami programą, programos pabaigą (baigta po laiko) valandų žingsniais (h = valanda) galite parinkti daugiausiai 24 h vėliau.

Šiam tikslui:

1. Parinkite programą.
Rodoma parinktos programos trukmė, pvz., **2:30** (valandos:minutės).
2. Spausdinėkite mygtuką **Pabaigos laikas**, kol bus rodomas norimas valandų skaičius.
Pastaba. Mygtuku **Pabaigos laikas** + nustatymo vertės skaičiuojamos didėjančia tvarka, o mygtuku **Pabaigos laikas** - – mažėjančia tvarka.
3. Pasirinkite mygtuką ☞☞☞.
Programa įjunginama.
Rodmenų laukelyje rodomas parinktas valandų skaičius, pvz., **8h**, kuris skaičiuojamas mažėjančia tvarka, kol prasideda skalbimo programa. Paskui rodoma programos trukmė.

Pastaba. Programai veikiant automatiškai pritaikoma programos trukmė. Pakeitus programos pirminius nuostatus arba programos nuostatus, taip pat gali pasikeisti.

Paleidę programą (jei parinktas Pabaigos laikas laikas ir skalbimo programa dar nepaleista), iš anksto parinktą valandų skaičių galite pakeisti taip:

1. Pasirinkite mygtuką ☞☞☞.
2. Mygtuku **Pabaigos laikas** - arba + pakeiskite valandų skaičių.
3. Pasirinkite mygtuką ☞☞☞.

Paleidę programą, prireikus galite įdėti papildomai skalbinių arba jų išimti.
→ 41 *psl.*

i-DOS nuostatai

Jūsų skalbyklėje yra įrengta išmanioji skystų skalbiklių ir minkštiklių dozavimo sistema.

Daugelyje Jūsų skalbyklės programų skalbiklis ir minkštiklis dozuojami automatiškai. → 30 *psl.*

Gamykloje iš anksto nustatyta:

- i-DOS ☺ : ☞☞☞
skalbiklis šiek tiek nešvariems skalbiniams
- i-DOS ☞ : ☞☞☞
minkštiklis normaliai minkštiems skalbiniams

i-DOS ☺ skalbimo priemonėms

Dozavimo stiprumai

- ☞☞☞ didelis: labai nešvariems ir dėmėtiems skalbiniams
- ☞☞☞ vidutinis: normaliai nešvariems skalbiniams
- ☞☞☞ tinka: nelabai suteptiems skalbiniams
- ☞☞☞ išj.: automatinis dozavimas atšauktas
rankinis dozavimas → 45 *psl.*

Prieš įjungiant skalbimo programą, galima pakeisti automatinio skalbimo priemonės dozavimo nuostatus.
Nurodymų dėl nešvarumo laipsnių pateikta → 29 *psl.*

i-DOS ☞ minkštikliams

Dozavimo stiprumai

- ☞☞☞ stiprus: labai minkštiems skalbiniams
- ☞☞☞ vidutinis: normaliai minkštiems skalbiniams
- ☞☞☞ mažas: mažiau minkštiems skalbiniams
- ☞☞☞ išj.: automatinis dozavimas atšauktas

Automatinio minkštiklio dozavimo nuostatus galima keisti, atsižvelgiant į programos etapą.

P⁺ Papildomos programų nuostatos

Visų atsižvelgiant į programą pasirinkamų papildomų nuostatų apžvalgą rasite nuo → 30 *psl.*

SpeedPerfect

Skalbama trumpai, išskalavimo rezultatas yra panašus į programų be nuostato SpeedPerfect , tačiau energijos sąnaudos yra didesnės.

Pastaba. Neviršykite maksimalaus įkrovos.
Programų apžvalga → 30 *psl.*

EcoPerfect

Energiją tausojantis skalbimas dėl žemesnės temperatūros pasiekiant tokį pat skalbimo rezultatą, kaip skalbiant parinkta programa nenustačius EcoPerfect .

Mirkymas

(Prewash )

Tinka labai suteptiems skalbiniams.

Pastabos

- Jei **parinkta išmaniojo dozavimo sistema**, skalbimo priemonė automatiškai dozuojama pirminiam ir pagrindiniam skalbimams.
- Jei skalbiniai labai nešvarūs, parinkus programą su pirminiu skalbimu dažniausiai pakanka i-DOS dozavimo sistemos **vidutinės** dozės.
- Jei **dozuoja ranka**, paskirstykite skalbimo priemonės pirminiam ir pagrindiniam skalbimams. Įberkite į būgną skalbimo miltelių pirminiam skalbimui ir įpilkite skalbimo miltelių į skyrelį  pagrindiniam skalbimui.

Galingas skalavimas

(Power rinse )

Papildomas skalavimo etapas, jei oda labai jautri, arba sritims, kuriose yra labai minkštas vanduo.

Mažiau lyginimo

(Less Ironing )

Speciali gręžimo eiga, po to supurenant ir naudojant mažesnę gręžimo apsukų skaičių sumažina lamdymąsi.

Pastaba. Padidėjęs skalbiniuose likęs drėgmės kiekis.

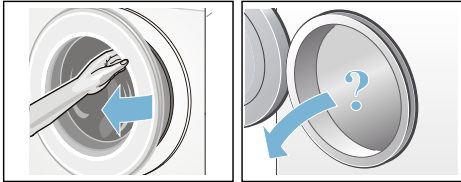


Prietaiso valdymas

Skalbyklės parengimas

Pastaba. Skalbyklė **turi būti pastatyta ir prijungta** tinkamai. Nuo → 14 psl.

1. Įkiškite elektros kištuką.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Atidarykite įdėjimo liuką.
4. Patikrinkite, ar būgnas visiškai tuščias. Jei reikia, ištuštinkite.



Prietaiso įjungimas / programos parinkimas

Paspauskite mygtuką ①. Prietaisas įjungtas.

Paskui visada rodoma gamykloje iš anksto nustatyta programa **Medvilnė**.

Jūs galite naudoti šią programą arba pasirinkti kitą programą. Programos parinkimo rankenėlę galima sukti į abi puses.

Pastaba. Jei aktyvinote apsaugą nuo vaikų, norėdami nustatyti kitą programą, pirmiausia turite ją išaktyvinti.
→ 41 psl.

Programos parinkimo rankenėlėje šviečia indikacinė lemputė ir rodmenų laukelyje rodomi parinktos **programos pirminiai nuostatai**:

- temperatūra,
- gręžimo apskukų skaičius,
- maksimali įkrova pakaitomis su programos trukme,
- i-DOS nuostatų, indikacinės lemputės, jei parinktas išmanusis dozavimas, ir

- vandens ir energijos sąnaudų nuorodos.

Prietaisai su **vidiniu būgno apšvietimu**

Įjungus prietaisą, atidarius ir uždarius įdėjimo liuką bei paleidus programą būgnas apšviečiamas. Apšvietimas užgesa automatiškai.

Skalbinių sudėjimas į būgną



Įspėjimas

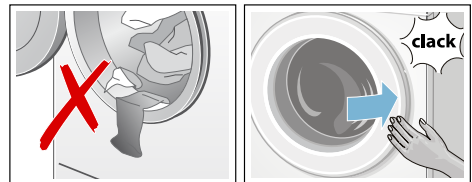
Kyla pavojus gyvybei!

Valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių valiklių / plauti skirto benzino, apdoroti skalbiniai sudėti gali sukelti sprogamą.

Tokių skalbinių prieš skalbiant juos mašinoje kruopščiai išskalaukite rankomis.

Pastabos

- Dėkite ir didelius, ir mažus skalbinius. Skirtingo dydžio skalbiniai geriau pasiskirsto gręžiant. Pavieniai skalbiniai gali išbalansuoti būgną.
 - Paisykite nurodytos maks. įkrovos. Dėl per didelio kiekio skalbiniai prasčiau išsiskals ir labiau susiglamžys.
1. Išrūšiuotus skalbinius išlankstykite ir sudėkite į skalbinių būgną.
 2. Patikrinkite, ar skalbiniai neprispausti tarp prietaiso durelių ir guminio manžeto, tuomet uždarykite prietaiso dureles.



Mirksi mygtuko ② indikacinė lemputė ir rodmenų laukelyje rodomi programos nuostatai.

Skalbimo ir priežiūros priemonių dozavimas ir pildymas

Daugelyje Jūsų skalbyklės programų skalbiklis ir minkštiklis dozuojami automatiškai.

Išmanusis dozavimas iš anksto nustatytas gamykloje visose leidžiamose programose.

Šiuos pirminius nuostatus galite naudoti arba pakeisti. → 37 psl.

Naudojant išmaniąją dozavimo sistemą, prireikus galima į  skyrelį ranka papildomai įpilti pagalbinių skalbimo priemonių (pvz., dėmių šalinimo druskos). → 45 psl.

Programose, kuriose negalima naudoti automatinio dozavimo funkcijos, arba pageidaujant (tuomet išmaniojo dozavimo funkciją reikia nustatyti ties  (išš.) skalbiklio ranka įpilama į  skyrelį. → 45 psl.

Programos pirminių nuostatų keitimas

Pirminius nuostatus galite naudoti šiam skalbimui arba juos pakeisti.

Atitinkamą mygtuką spaudinėkite tol, kol pasirodys pageidaujamas nuostatas.

Pastaba. Jeigu mygtukas spaudžiamas ilgiau, nuostatų vertės automatiškai perjunginėjamos toliau. Tuomet dar kartą pasirinkite mygtuką ir galėsite iš naujo keisti nustatymo vertes.

Nuostatai aktyvinami jų nepatvirtinus.

Pastabos

- i-DOS nuostatai lieka išsaugoti iki kito keitimo, net jei skalbyklė išjungiamą.
- Išjungus skalbyklę, kiti programos nuostatai neišlieka.

Programos pirminiai nuostatai
→ 36 psl.

Papildomų programos nuostatų parinkimas

Parinę papildomus nuostatus galite skalbimo procesą dar labiau pritaikyti pagal savo pageidavimus.

Nuostatus galima parinkti arba atšaukti, atsižvelgiant į programos etapą.

Aktyvinus nuostatą pradeda šviesti mygtukų indikacinės lemputės.

Išjungus skalbyklę, nuostatai neišsaugomi.

Papildomi programų nuostatai
→ 38 psl.

Programos paleidimas

Pasirinkite mygtuką . Šviečia indikacinė lemputė ir įsijungia programa.

Rodmenų laukelyje programos metu rodomas baigta po laikas ar, skalbimo programos pradžioje, programos trukmė ir programos vykdymo simboliai. Rodmenų laukelis → 26 psl.

Pastaba. Putų atpažinimo funkcija

Jei rodmenų laukelyje papildomai šviečia simbolis , vadinasi, skalbiant skalbyklėje susikaupė per daug putų ir joms pašalinti buvo automatiškai pridėta papildomų skalavimo etapų. Kitą kartą tokiam pačiam skalbiniui kiekiai pilkite mažiau skalbiklio.

Jei norite apsaugoti, kad programa netyčia nepersijungtų, kaip aprašyta nustatykite apsaugą nuo vaikų.

Apsauga nuo vaikų 3 sek.

(Child Lock 3 sec. (∞))

Galite apsaugoti skalbyklę, kad netyčia nebūtų pakeistos nustatytos funkcijos. Tam aktyvinkite apsaugą nuo vaikų.

Norėdami **aktyvinti / išaktyvinti**

maždaug 3 sekundes tuo pačiu metu spauskite mygtukus

Pabaigos laikas - ir +. Rodmenų lauke pasirodo simbolis ∞.

- ∞ šviečia: apsauga nuo vaikų aktyvinta.
- ∞ mirksi trumpai: apsauga nuo vaikų aktyvinta ir buvo pasukta programos parinkimo rankenėlė arba paspaustas mygtukas.

Pastaba. Apsauga nuo vaikų išlieka ir išjungus skalbyklę. Tuomet prieš kitą kartą rinkdamiesi programą išaktyvinkite apsaugą nuo vaikų.

Papildomas skalbinių įkrovimas

Jei reikia, įjungę programą galite įdėti papildomai skalbinių arba jų išimti.

Tam pasirinkite mygtuką ▷||.

Pradedama mirksėti mygtuko ▷|| indikacinė lemputė ir mašina tikrina, ar galima įdėti papildomų skalbinių.

Jei rodmenų laukelyje:

- šviečia **abu** simboliai - P - ir ∞, galima įdėti skalbinių.
- Jei šviečia - P -, papildomai įdėti negalima.

Norėdami pratęsti programą, pasirinkite mygtuką ▷||. Programa bus tęsiama automatiškai.

Pastabos

- Dėdami papildomus skalbinius nelaikykite ilgai atidarytų prietaiso durelių, nes iš skalbinių gali išbėgti vandens.

- Esant dideliame vandens kiekiui, aukštai temperatūrai arba kai būgnas sukasi, įdėjimo liukas saugos sumetimais lieka užblokuotas ir papildomai įkrauti negalima.
- Įkraunant papildomai, įkrovos rodmuo yra išjungtas.

Programos keitimas

Jei netyčia paleidote neteisingą programą, programą galite pakeisti taip:

1. Pasirinkite mygtuką ▷||.
2. Pasirinkite kitą programą.
3. Pasirinkite mygtuką ▷||. Nauja programa pradeda veikti nuo pradžių.

Programos nutraukimas

Programose su aukšta temperatūra:

1. Pasirinkite mygtuką ▷||.
2. Atvēsinkite skalbinius: pasirinkite **Skalavimas**.
3. Pasirinkite mygtuką ▷||.

Programose su žemesne temperatūra:

1. Pasirinkite mygtuką ▷||.
2. Pasirinkite **Gręžimas** arba **Vandens išleidimas**.
3. Pasirinkite mygtuką ▷||.

Programos pabaiga sustabdant skalavimą

Rodmenų laukelyje mirksi ∞ ir rodomas iš anksto nustatytas gręžimo apskų skaičius bei likusi parinktos programos trukmė.

Norėdami tęsti programą:

- pasirinkite mygtuką ▷|| arba
- pakeiskite gręžimo apskų skaičių ar nustatykite programos parinkimo rankenėlę ties **Vandens išleidimas** ir tada pasirinkite mygtuką ▷||.

Programos pabaiga

Rodmenų laukelyje rodoma - 0 - ir .
Mygtuko  indikacinė lemputė nešviečia.

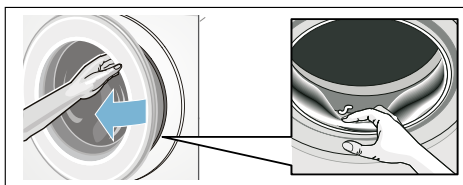
Skalbinių išėmimas/Prietaiso išjungimas

1. Atidarykite įdėjimo liuką ir išimkite skalbinius.
2. Paspauskite mygtuką . Prietaisas išjungtas.
3. Užsukite vandens čiaupą.

Pastaba. To daryti nereikia, jei įsigijote „Aqua-Stop“ modelį.

Pastabos

- Nepalikite būgne nė vieno skalbinio. Kitą kartą skalbiant jie gali susitraukti arba šiek tiek pakeisti spalvą.
- Jei yra, iš būgno ir guminio manžeto pašalinkite svetimkūnius – jie gali pradėti rūdyti.
- Nausausinkite guminį manžetą.



- Prietaiso dureles ir skalbimo priemonių stalčiuką palikite atidarytus, kad išdžiūtų ten likęs vanduo. → 48 psl.
- Visada palaukite programos pabaigos, nes kitaip prietaisas gali būti dar užsklęstas. Tada įjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis atsisklęs.
- Jei pasibaigus programai rodmenų laukelis yra išsijungęs, vadinasi, aktyvintas energijos taupymo režimas. Norėdami aktyvinti, paspauskite bet kurį mygtuką.

i-DOS

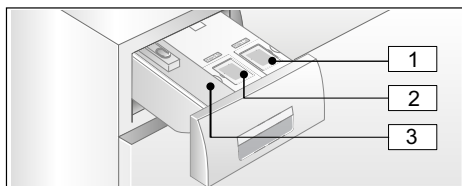
Išmani dozavimo sistema

Išmani dozavimo sistema skalbimo priemonių stalčiuke

i-DOS Išmanioji dozavimo sistema

Jūsų skalbyklėje yra įrengta išmanioji skystų skalbiklių ir minkštiklių dozavimo sistema.

Jai naudojami skalbimo priemonių stalčiuke esantys i-DOS indeliai  ir .



-  Indelis  (1,3 l) skystiems skalbikliams
-  Indelis  (0,5 l) minkštikliui
-   skyrelis naudojamas dozuoiant ranka → 45 psl.

Atsižvelgiant į parinktą programą ir nuostatus, iš i-DOS indelių tiekama optimali skalbiklio / minkštiklio dozė.

Paleidimas / dozavimo indelio pripildymas

Rinkdamiesi skalbimo ir priežiūros priemones, atsižvelkite į gamintojo nurodymus. Rekomenduojame takius skystus skalbiklius, universalias skalbimo priemones ir skalbimo priemones, skirtas spalvotiems skalbiniams, visiems tinkamiems skalbyklėje skalbti medvilniniais ir sintetiniams skalbiniams.

Pastabos

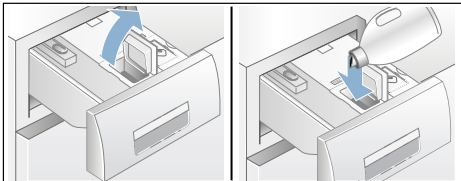
- Naudokite tik takius skystus produktus, kuriuos į skalbimo priemonių stalčiuką rekomenduoja pilti gamintojas.
- Nemaišykite skirtingų skystų skalbiklių. Keisdami skystą skalbiklį (tipą, gamintoją...), visiškai ištuštinkite ir išvalykite dozavimo indelį. → 49 psl.
- Nenaudokite sudėtyje tirpiklių turinčių, ėsdinančių arba dujas skleidžiančių priemonių (pvz., skystųjų baliklių).
- Nemaišykite skalbimo priemonių ir minkštiklių.
- Nenaudokite pasenusių ir labai sukietėjusių produktų.
- Kad išvengtumėte pridžiūvimo, nepalikite pildymo dangtelio ilgesnį laiką atidaryto.

Dozavimo indelio pripildymas:

Skalbimo priemonių stalčiuke esantys dozavimo indeliai yra pažymėti atitinkamais pildymo dangteliais:

-  universalioms skalbimo priemonėms
-  minkštikliui

1. Ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.
2. Atidarykite pildymo dangtelį.
3. Įpilkite skalbiklio / minkštiklio. Nepilkite virš žymos **max**.



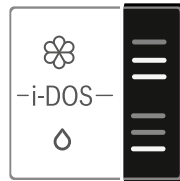
4. Uždarykite pildymo dangtelį.
5. Atsargiai iki galo įstumkite skalbimo priemonių stalčiuką.

Kad skalbimo priemonių stalčiukas įstumtas iki galo, įjungus prietaisą rodo:

- susijęs rodmuo šviečia parinkus išmanųjį dozavimą i-DOS ,
- rodmuo vieną kartą sumirksi ir tada užgesa, jei išmanusis dozavimas neparinktas.
- simbolis  rodmenų laukelyje užgesa.

Kasdieniam naudojimui

Šviečiantys rodmenys rodmenų laukelyje:



- Rodmuo **šviečia**, kai indeliui parinkta naudoti išmaniąją dozavimo sistemą.
- Rodmuo **mirksi**, jei parinkus išmaniąją dozavimo sistemą indeliuose nesiekiamas mažiausias pripildymo lygis.

Išmaniojo dozavimo parinkimas / atšaukimas ir dozavimo stiprumo pritaikymas:

Išmanioji skalbiklio ir minkštiklio dozavimo sistema gamykloje iš anksto parinkta visoms leidžiamoms programoms.

Programų → 30 psl. apžvalga

Skalbiklio dozavimo kiekis  iš anksto nustatytas ties „Nedidelis“ (šiek tiek nešvariems skalbiniams), o minkštiklio kiekis  – ties „Vidutinis“ (normaliai minkštiems skalbiniams), tačiau kiekvienoje programoje galima keisti pagal poreikius. → 37 psl.

Naudojant išmaniąją dozavimo sistemą, prireikus galima į  skyrelį ranka papildomai įpilti pagalbinių skalbimo priemonių (pvz., dėmių šalinimo druskos). → 45 psl.

Pastaba. Atsižvelgiant į programą, parinktis (įjungta / išjungta) ir parinktas atitinkamas i-DOS  ir i-DOS  dozavimo kiekis išsaugomi iki kito keitimo, net jei skalbyklė išjungžiama.

Skalbimo priemonės / minkštiklio papildymas:

Jei parinkus išmaniąją dozavimo sistemą mirksi susijęs šviečiantis rodmuo, vadinasi, nesiekiamas mažiausias pripildymo lygis. Turinio pakaks dar maždaug 3 skalbimams.

Bet kada galima įpilti tokio pat skalbiklio arba minkštiklio. Jei norite naudoti kitą gaminį / kito gamintojo gaminį, rekomenduojame prieš tai išplauti indelius. → 49 psl.

Jei reikia, pritaikykite dozavimo kiekį.

Esminiai / pagrindiniai nuostatai

Bazinių dozavimo kiekių atitikimas:

- **naudojant skalbimo priemonę** – gamintojo rekomendacija normaliam užterštumui ir esamam vandens kiečiui.
- **naudojant minkštiklį** – gamintojo rekomendacija vidutiniam minkštumui.

Informacijos apie tai rasite skalbimo priemonės / minkštiklio pakuotės etiketėje arba teiraukitės tiesiogiai gamintojo.

Norėdami nustatyti esamą vandens kietumą, naudokite bandymo juosteles arba teiraukitės vandens tiekimo įmonėje.

Mano vandens kietumas:



Čia pateikiamas skalbimo priemonės dozavimo pavyzdys pakuotės etiketėje:

Užterštumo laipsnis → Vandens kietumas ↓	nedidelis	nor-malus	didelis	labai didelis
minkštas / vidutinis	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
kietas / labai kietas	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

Bazinis dozavimo kiekis, priklausomai nuo regiono, iš anksto nustatytas gamykloje (pvz., 75 ml skalbimo priemonės ir 36 ml minkštiklio).

Nustatykite bazinį skalbimo priemonės dozavimo kiekį pagal savo skalbimo priemonės pakuotės etiketę. Tuo metu atsižvelkite į savo vandens kietumą.

Bazinį minkštiklio dozavimo kiekį savo nuožiūra parinkite savo skalbinių minkštumui.

Bazinio dozavimo kiekio pakeitimas tuo pačiu metu veikia visus tris dozavimo stiprumus.

Pastabos

- Kai skalbimo priemonės labai koncentruotos, bazinį dozavimo kiekį sumažinkite.
- Jei skalbiant pakartotinai susidarytų daug putų, patikrinkite bazinį dozavimo kiekį ir dozavimo stiprumą. Be to, naudojant kai kurias skystas skalbimo priemones gali susidaryti ypač daug putų. Jei bazinis dozavimo kiekis ir dozavimo stiprumas nustatyti teisingai, reikia naudoti kitokią skystą skalbimo priemonę.

Bazinių dozavimo kiekių keitimas:

1. Maždaug 3 sekundes spauskite atitinkamą mygtuką i-DOS (○ arba ⊗). Rodmenų laukelyje rodomas iš anksto nustatytas pagrindinis dozės kiekis.
2. Mygtukais **Pabaigos laikas** - arba + nustatykite norimą pagrindinį dozės kiekį.
3. Nuostatas aktyvinamas be patvirtinimo. Dabar galite trumpai palaukti arba pasirinkti bet kurį mygtuką (išskyrus mygtukus i-DOS), kad grįžtumėte į pradinę būseną.
Pastaba. Nuostatai išsaugomi iki kito keitimo, net jei skalbyklė išjungama.

Rankinis dozavimas

Programose, kuriose negalima naudoti automatinio dozavimo funkcijos, arba pageidaujant (tuomet išmaniojo dozavimo funkciją reikia nustatyti ties ≡ (išj.)) skalbiklio ranka įpilama į  skyrelį.

Be to, naudojant išmaniąją dozavimo sistemą, galima į kairįjį skyrelį papildomai įpilti pagalbinių skalbimo priemonių, pvz., vandens minkštiklio, baliklio arba dėmių šalinimo druskos.

Įspėjimas

Akių / odos dirginimas!

Mašinai veikiant atidarius skalbimo priemonių stalčiuką, iš jo gali ištykšti skalbimo / priežiūros priemonių. Stalčiuką atidarykite atsargiai. Po sąlyčio su skalbimo / priežiūros priemonėmis kruopščiai išplaukite akis ir nuplaukite odą. Jei netyčia prarytumėte, kreipkitės į gydytoją.

Dėmesio!

Prietaiso pažeidimai

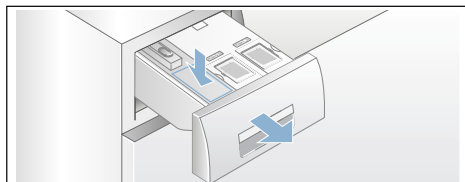
Ant skalbyklės patekusios valymo ir skalbinių pirminio apdorojimo priemonės (pvz., dėmių šalinimo priemonės, prieš skalbimą purškiamos priemonės...) gali pažeisti jos paviršių. Stenkitės, kad šių priemonių nepatektų ant skalbyklės paviršių. Prireikus priemonės miglos likučius ir kitus likučius / lašelius nedelsdami nuvalykite drėgna servetėle.

Pastabos

- Dozuodami skalbimo miltelius, pagalbines priemones ir valiklius būtina atsižvelkite į gamintojo nuorodas.
- Jei skalbiklio įpilate ranka, išmanioji dozavimo sistema negali pilti papildomai skalbiklio (išmaniąją dozavimo sistemą nustatykite ties ≡ (išj.)); tuomet nebus viršytas skalbiklio kiekis ir nesusidarys per daug putų.
- Tirštus minkštiklius ir krakmolijimo priemones atskieskite vandeniu, kad nesusidarytų kamščių.

Skalbimo priemonės dozavimas ir pripildymas:

1. Ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.



2. Skalbimo priemonių kiekį skyrelyje rinkitės pagal:
 - nešvarumo lygį,
 - vandens kietumą (teiraukitės vandens tiekimo įmonėje),
 - skalbinių kiekį,
 - gamintojo duomenis.
3. Uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką.

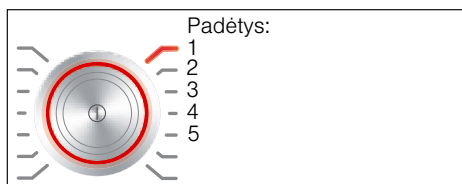


Prietaiso nuostatai

Galite keisti toliau nurodytus nuostatus:

- mygtukų ir nurodomųjų signalų garsumą (pvz., pasibaigus programai) ir (arba)
- automatinio prietaiso išjungimo parinkimo / atšaukimo funkciją ir (arba) → 13 psl.
- nurodomojo signalo „Būgno priežiūra“ įjungimą / išjungimą (priklausomai nuo modelio).

Norėdami pakeisti nuostatus, pirmiausia turite aktyvinti nustatymo režimą.



Nustatymo režimo aktyvinimas

1. Paspauskite mygtuką ①. Prietaisas įjungtas ir programa **Medvilnė** rodoma 1 padėtyje.
 2. Paspauskite mygtuką **Temperatūra** ir tuo pačiu metu programos parinkimo rankenėlę pasukite į dešinę į 2 padėtį. Atleiskite mygtuką.
- Nustatymo režimas aktyvintas ir rodmenų laukelyje rodomas iš anksto nustatytas nurodomųjų signalų garsumas.

Dabar galite keisti nuostatus:

Garsinio signalo garso stiprumo keitimas

Mygtuku **Pabaigos laikas** + arba - programos parinkimo rankenėlės padėtyse pakeisite:

- 2: nurodomųjų signalų garsumą ir (arba)
- 3: mygtukų signalų garsumą.



0 = išj.,
1 = tyliai,
2 = vidutiniškai,
3 = garsiai,
4 = labai garsiai

Nustatymo režimo išjungimas arba:

Automatinis prietaiso parinkimo / atšaukimo išjungimas

Mygtuku **Pabaigos laikas** + arba - programos parinkimo rankenėlės 4 padėtyje pasirinkite automatinio išjungimo funkcijos įj. (On) arba išj. (OFF).

Nustatymo režimo išjungimas arba:

Nurodomojo signalo „Būgno priežiūra“ įjungimas / išjungimas

priklauso nuo modelio

Mygtuku **Pabaigos laikas** + arba - programos parinkimo rankenėlės 5 padėtyje įjunkite (On) arba išjunkite (OFF) nurodomąjį signalą **Būgno valymas**.

Nustatymo režimo išjungimas

Norėdami išjungti ir išsaugoti nuostatus, paspauskite mygtuką ①.

Prietaisas išjungtas. Parinkti nuostatai bus taikomi kitą kartą įjungus.



Jutiklinė sistema

Automatinis kiekio nustatymas

Priklausomai nuo audinių rūšies ir įkrovos, automatinio kiekio nustatymo funkcija kiekvienoje programoje optimaliai priderina vandens suvartojimą ir programos trukmę.

Netolygaus svorio kontrolės sistema

Automatinė netolygaus svorio kontrolės sistema atpažįsta netolygų svorio pasiskirstymą ir keletą kartų pradėdama gręžimo procesą tolygiai paskirsto skalbinius.

Esant labai nepalankiam skalbinių pasiskirstymui saugos sumetimais sumažinamas apskukų skaičius arba negręžiama visai.

Pastaba. Į būgną dėkite mažus ir didelius skalbinius. → 39 *psl.*, → 54 *psl.*

Vandens jutiklis

priklausomai nuo programos ir modelio

Skalavimo metu vandens jutiklis tikrina skalavimo vandens drumstumo laipsnį (drumzles sudaro nešvarumai ir skalbimo priemonės likučiai).

Priklausomai nuo vandens drumstumo, nustatoma skalavimo ciklą trukmė ir jų skaičius.



Valymas ir techninė priežiūra



Įspėjimas

Kyla pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali išsiskirti elektros smūgis.
Išjunkite prietaisą ir ištraukite el. tinklo kištuką.



Įspėjimas

Kyla pavojus apsinuodyti!

Iš valiklių su tirpikliais, pvz., valomuoju benzinu, gali sklirti nuodingi garai.
Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Dėmesio!

Prietaiso pažeidimai

Valikliai, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valomuoju benzinu, gali apgadinti skalbyklės paviršius ir konstrukcines dalis.
Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Tai nesusidarys bioplėvelė ir neatsiras kvapų:

Pastabos

- Pasirūpinkite geru skalbyklės pastatymo patalpos vėdinimu.
- Kai skalbyklė nenaudojama, įdėjimo liuką ir nuplovimo skyrelį palikite šiek tiek atidarytus.
- Retkarčiais skalbkite **Medvilnė 60 °C** programa, naudodami universalius skalbimo miltelius.

Skalbyklės korpusas / valdymo skydelis

- Korpusą ir valdymo skydelį nuvalykite minkšta drėgna šluoste.
- Nedelsdami pašalinkite skalbimo priemonių likučius.
- Plauti vandens čiurkšle draudžiama.

Skalbimo būgnas

Naudokite valiklį be chloro, nenaudokite plieno vilnos.

Skalbbyklėje atsiradus kvapų arba norėdami išvalyti būgną, atlikite

Būgno valymas 90 °C programą be skalbinių. Tam naudokite universalius skalbimo miltelius.

Kalkių šalinimas

Teisingai dozuoiant skalbimo priemones, kalkių šalinti nereikia. Jeigu vis dėlto prireiktų, vadovaukitės kalkių šalinimo priemonės gamintojo nurodymais. Tinkamų nukalkinimo priemonių galite įsigyti mūsų tinklalapyje arba klientų aptarnavimo centre.

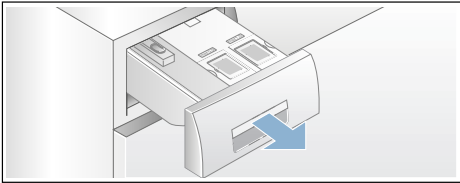
→ 56 psl.

i-DOS skalbimo priemonių stalčiukas ir jo korpusas

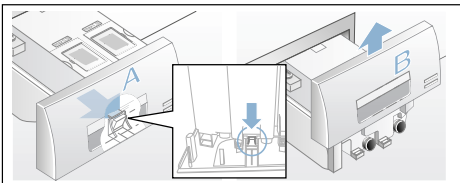
1. Dozavimo indelio ištuštinimas:

Dozavimo indelyje yra ištuštinimo angos su išimamu kamščiu priekinėje srityje. Norėdami ištuštinti dozavimo indelį, iš pradžių, kaip parodyta, nuimkite stalčiuo rankenėlę:

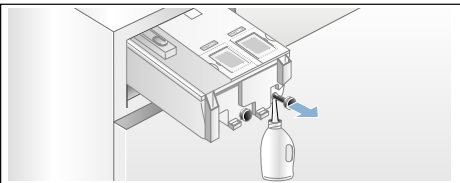
- Ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.



- Atfiksavimo svirtį (A) galinėje stalčiuo rankenėlės pusėje (apačioje viduryje) šiek tiek patraukite į save ir tuo pačiu metu atsklęstą stalčiuo rankenėlę (B) patraukite į viršų.



- Norėdami ištuštinti dozavimo indelius, atsargiai ištraukite atitinkamą uždarymo kamštį ir išleiskite turinį į tinkamą indą.



- Vėl iki galo įstumkite kamštį.

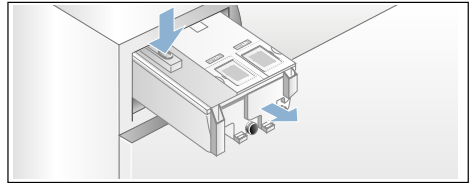
2. Dozavimo indelių / skalbimo priemonių stalčiuo valymas:

Norint išvalyti ištuštintus dozavimo stalčiukus, reikia visiškai išimti skalbimo priemonių stalčiuką.

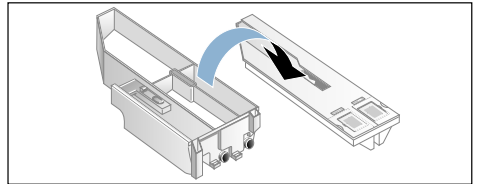
- Prieš išimdami dozavimo indelius ištuštinkite.

Pastaba. Stalčiuo rankenėlę vėl uždėkite tik išvalę.

- Ištraukite stalčiuką.
- Paspauskite atfiksavimo svirtį ir visiškai išimkite stalčiuką.



- Atsargiai nuimkite stalčiuo dangtelį.

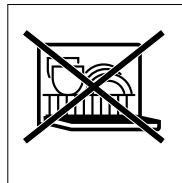


Dėmesio!

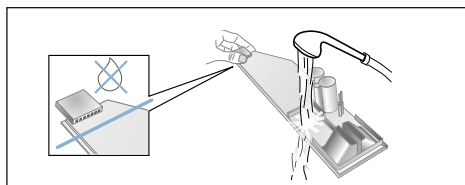
Skalbimo priemonių stalčiukas gali būti apgadintas!

Skalbimo priemonių stalčiuo yra elektrinių konstrukcinių dalių. Po sąlyčio su vandeniu jos gali būti pažeistos.

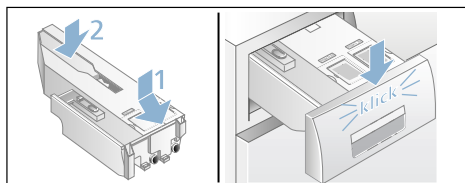
- Neplaukite dangtelio indaplovėje ir nemerkite į vandenį.



- Galinį stalčiuko kištuką apsaugokite nuo drėgmės, skalbimo priemonių arba minkštiklio likučių, prirėkus išorinius paviršius nuvalykite minkšta, drėgna šluoste. Prieš įstumdami išdžiovinkite.
- e) Skyrelį ir dangtelį nuvalykite minkšta, drėgna šluoste arba nuplaukite rankiniu dušu. Prirėkus vidinį paviršių išvalykite minkšta, drėgna šluoste.



- f) Nusausinkite skyrelį ir dangtelį ir vėl surinkite.
- g) Stalčiuko rankenėlę uždėkite iš viršaus, kol ji juntamai užsifiksuos.
- h) Išvalykite skalbimo priemonių stalčiuko korpuso vidų.
- i) Iki galo įstumkite skalbimo priemonių stalčiuką.



Užsikimšęs pamuilų siurblys, avarinis ištuštinimas

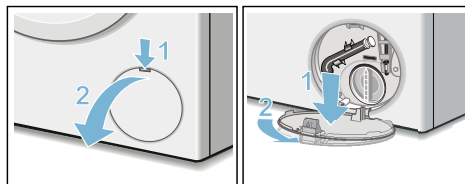


Įspėjimas

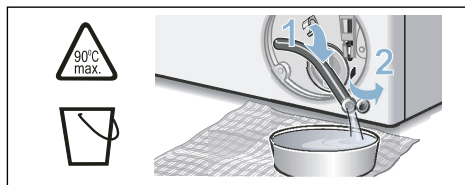
Pavojus nusideginti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista. Prisilietę prie karštų pamuilų galite nusiplieskyti. Palaukite, kol pamuilės atvės.

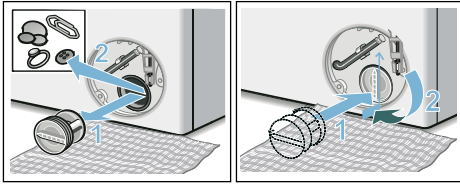
1. Užsukite vandens čiaupą, kad neįbėgtų vandens ir jo nereikėtų išleisti per pamuilų pompą.
2. Išjunkite prietaisą. Ištraukite el. tinklo kištuką.
3. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį ir nuimkite jį.



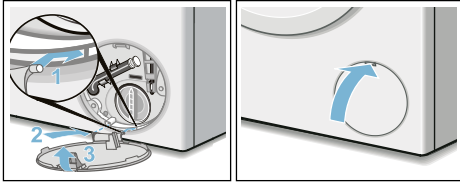
4. Iš laikiklio iškabinkite vandens ištuštinimo žarną. Nuimkite gaubtelį, išleiskite pamuiles į tinkamą indą. Užspauskite gaubtelį ir vandens išpylimo žarną įkabinkite į laikiklį.



5. Atsargiai nusukite siurblio dangtelį, nes gali išbėgti likusio vandens. Išvalykite siurblio vidų, siurblio dangtelio sriegius ir korpusą. Pamuilų siurblio sparnuotė turi sukrtis. Vėl uždėkite siurblio dangtelį ir jį priveržkite. Rankena turi būti vertikaliaje padėtyje.



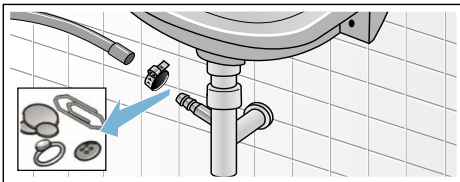
6. Įstatykite techninės priežiūros dangtelį, jį užfiksuokite ir uždarykite.



Pastaba. Siekiant išvengti, kad kitą kartą skalbiant į nuotekas nepatektų nepanaudotos skalbimo priemonės: įpilkite 1 litrą vandens į skyrelį  ir paleiskite programą **Vandens išleidimas**.

Užsikimšusi nutekėjimo žarna prie sifono

1. Išjunkite prietaisą. Ištraukite el. tinklo kištuką.
2. Atlaisvinkite žarnos sąvaržą. Atsargiai nuimkite nutekamąją žarną, nes gali išbėgti likusio vandens.
3. Išvalykite nutekamąją žarną ir sifono atvamzdį.



4. Vėl užmaukite nutekamąją žarną ir jungimo vietą užfiksuokite žarnos sąvaržą.

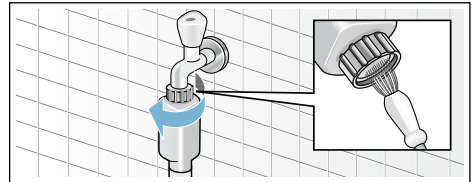
Užsikimšęs sietas vandens įvade

Tam pirmiausia pašalinkite vandens slėgį vandens tiekimo žarnoje:

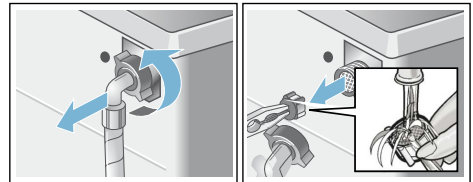
1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Pasirinkite bet kokią programą (išskyrus skalavimo / gręžimo / išpumpavimo).
3. Pasirinkite mygtuką . Programa turi veikti maždaug 40 sekundžių.
4. Paspauskite mygtuką . Prietaisas išjungtas.
5. Ištraukite elektros kištuką.

Tada išvalykite sietus:

1. Nuo vandens čiaupo nuimkite žarną. Išvalykite sieta mažu šepetėliu.



2. Modeliuose „Standard“ ir „Aqua-Secure“ išvalykite prietaiso antroje pusėje esantį sieta: Nuimkite žarną, pritvirtintą prietaiso užpakalinėje pusėje. Išimkite sieta replėmis ir jį išvalykite.



3. Prijunkite žarną ir patikrinkite, ar ji prijungta sandariai.

? Sutrikimai, ką daryti?

Avarinis atidarymas

Pvz., dingus elektrai

Programa veiks toliau vėl įjungus elektrą.

Tačiau jei vis dėlto reikia išimti skalbinius, įdėjimo liuką galima atidaryti, kaip aprašyta toliau.

⚠ Įspėjimas

Pavojus nusideginti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, prisilietus prie karštų pamuilių ir skalbinių galima nusiplikyti. Jei taip, leiskite jiems atvėsti.

⚠ Įspėjimas

Pavojus susižeisti!

Jei įkišite rankas į besisukantį būgną, galite jas susižeisti.

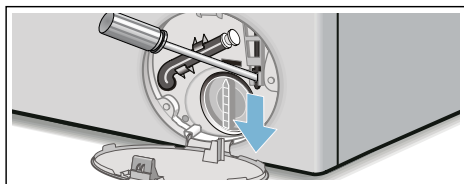
Nekiškite rankų į besisukantį būgną. Palaukite, kol būgnas sustos.

Dėmesio!

Vandens daroma žala

Ištekantis vanduo gali padaryti žalos. Neatidarykite įdėjimo liuko, jei per stiklą matosi vanduo.

1. Išjunkite prietaisą. Ištraukite el. tinklo kištuką.
2. Išleiskite pamuiles. → 50 psl.
3. Įrankiu patraukite žemyn avarinio atidarymo įtaisą ir jį atleiskite. Dabar galite atidaryti įdėjimo liuką.



Nuorodos rodmenų laukelyje

Rodmuo	Priežastis / pagalba
- P - ir 	Įdėjimo liukas atrakintas. Galite įkrauti daugiau skalbinių.
- P -	■ Temperatūra per aukšta. Palaukite, kol sumažės temperatūra. ■ Per aukštas vandens lygis. Negalima įkrauti daugiau skalbinių. Jei įmanoma, iš karto uždarykite prietaiso dureles. Norėdami tęsti programą, paspauskite mygtuką .
 blyksi	■ Galbūt prispaudė skalbinius. Dar kartą atidarykite ir uždarykite prietaiso dureles, paspauskite mygtuką . ■ Jei reikia, stipriau prispauskite prietaiso dureles arba išimkite skalbinių ir vėl jas prispauskite. ■ Jei reikia, išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą; nustatykite programą ir parinkite individualius nuostatus; įjunkite programą.
 blyksi	Skalbimo priemonių stalčiukas įstumtas ne iki galo. Tinkamai įstumkite stalčiuką.
 šviečia	■ iki galo atsukite vandens čiaupą. ■ Užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna. ■ Per mažas vandens slėgis. Išvalykite sietą. → 51 psl.
E:18	■ Užsikimšęs pamuilų siurblys. Išvalykite pamuilų siurblį. → 50 psl. ■ Užsikimšusi nutekamoji žarna / nutekamasis vamzdis. Ties sifonu išvalykite nutekamąją žarną. → 51 psl.
E:23	Vanduo pagrindo vonelėje, prietaisas nesandarus. Užsukite vandens čiaupą. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą! → 56 psl.
	Aktyvinta apsauga nuo vaikų; išaktyvinkite. → 41 psl.
 šviečia	Atpažintas per didelis putų kiekis, įjungti papildomi skalavimo etapai. Kitą kartą tokiam pačiam skalbinių kiekiui pilkite mažiau skalbimo priemonės.
Blyksi programos Būgno valymas * indikacinė lemputė * priklauso nuo modelio	Ijunkite programą Būgno valymas 90 °C arba 60 °C temperatūroje skalbiančią programą, kad būtų atliktas būgno ir šarmo indelio valymas ir priežiūra. Pastabos ■ Įjunkite programą be skalbinių. ■ Naudokite skalbimo miltelius arba skalbimo priemonę su balikliu. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio. ■ Nurodomojo signalo įjungimas / išjungimas → 47 psl.
kiti rodmenys	Išjunkite prietaisą, 5 sekundes palaukite ir vėl įjunkite. Jei rodmuo pasirodo iš naujo, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → 56 psl.

Ką daryti atsiradus sutrikimams?

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Išteka vanduo.	■ Tinkamai pritvirtinkite / pakeiskite nutekamąją žarną. ■ Priveržkite įtekėjimo žarnos varžtus.
Neįteka vanduo. Neįplauta skalbimo priemonė.	■ Mygtukas  neparinktas? ■ Ar atsukote vandens čiaupą? ■ Galbūt užsikimšo sietas? Išvalykite sieta. → 51 psl. ■ Gal užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna?
Tuščias dozavimo indelis ir nemirksi pripildymo lygio rodmuo.	■ Gal užterštas stalčiuoko dangtelis / kištukas? Išvalykite skalbimo priemonių stalčiuoką. → 49 psl. ■ Ar tinkamai įstūmėte skalbimo priemonių stalčiuoką? → 42 psl.
Į dozavimo indelį įpylėte netinkamo skalbiklio / minkštiklio.	Dozavimo indelis: 1. ištuštinkite ir išvalykite. → 49 psl. 2. Pripildykite iš naujo. → 43 psl.
Sutirštėjo dozavimo indeliuose esantis skalbiklis / minkštiklis.	Išvalykite dozavimo indelį ir pripildykite iš naujo.
Neatsidaro įdėjimo liukas.	■ Įjungta saugos funkcija. Nutrūko programa? → 41 psl. ■ ☞ Gal aktyvinta apsauga nuo vaikų? Išaktyvinkite. ■ Galbūt parinkta  (Skalavimo stabdymas – be baigiamojo gręžimo)? → 41 psl. ■ Liuką galima atidaryti tik avariniu būdu? → 52 psl.
Neįsijungia programa.	■ Galbūt parinktas mygtukas  arba Pabaigos laikas laikas? ■ Ar uždarytos įdėjimo liukas? ■ ☞ Gal aktyvinta apsauga nuo vaikų? Išaktyvinkite. ■  mirksi. Skalavimo priemonių stalčiuokas įstumtas ne iki galo. Tinkamai įstumkite stalčiuoką.
Įjungus programą, būgnas trumpai sutrūkčioja / prasisuka.	Tai ne klaida – įjungus skalbimo programą būgnas trumpam sutrūkčioja vykstant vidiniam variklio tikrinimui.
Neišpumpuojamos pamuilės.	■ Galbūt parinkta  (Skalavimo stabdymas – be baigiamojo gręžimo)? → 41 psl. ■ Išvalykite pamuilių pompą. → 50 psl. ■ Išvalykite nuotekų vamzdį / nutekamąją žarną.
Būgne nematyti vandens.	Tai ne gedimas, tiesiog vandens lygis yra žemiau matomos srities.
Netenkina gręžimo rezultatas. Skalbiniai per šlapi arba per drėgni.	■ Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai. ■ Būgne tolygiai paskirstykite mažus ir didelius skalbinius. ■ Galbūt parinkta Mažiau lyginimo (priklausomai nuo modelio)? → 38 psl. ■ Pasirinktas per mažą apsisukimų skaičių?
Gręžimo ciklas kelintą kartą pradeda veikti iš naujo.	Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema lygina netolygumus.

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Programa trunka ilgiau nei įprasta.	- Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema kelis kartus perskirta skalbinius ir lygina netolygumus. - Tai ne gedimas – veikia putų kontrolės sistema; įjungiamas skalavimo ciklas.
Programos trukmė keičiasi vykstant skalbimo ciklui.	Tai ne gedimas – programos vyksmas optimaliai pritaikomas šiam konkrečiam skalbimo procesui. Gali pasikeisti indikacijų lauke rodoma programos trukmė.
Priežiūros priemonių skyrelyje  liko vandens.	Tai ne gedimas – priežiūros priemonių poveikiui tai įtakos neturi.
Skalbyklėje atsiranda nemalonūs kvapas.	Neįdėję skalbinių įjunkite programą Būgno valymas arba Medvilnė 90 °C. Naudokite skalbimo miltelius arba skalbimo priemonę su balikliu. Pastaba. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.
Rodmenų laukelyje šviečia simbolis  . Iš skalbimo priemonių stalčiuuko veržiasi putos.	Gal įpylėte per daug skalbimo priemonės? Įmaišykite vieną valgomąjį šaukštą skalbinių minkštiklio į 1/2 litro vandens ir supilkite į  skyrelį (tik ne tuomet, kai skalbiate lauko, sporto drabužius arba drabužius su pūkų užpildu!). Kitą kartą skalbdami pilkite mažiau skalbimo priemonių.
Vėl susidaro daug putų.	- Patikrinkite pagrindinės dozės nustatymą ir dozės kiekį. - Galite naudoti kitą skystą skalbiklį.
Skalbiklis / minkštiklis laša nuo guminio manžeto ir susikaupia ant lango arba guminio manžeto linkyje.	Dozavimo indeliuose per daug skalbiklio / minkštiklio. Atkreipkite dėmesį į žymą max dozavimo indeliuose.
Sklinda didelis triukšmas, atsirado vibracija ir skalbyklė gręžiant pasislenka.	- Ar išlygiavote prietaisą? Išlygiuokite prietaisą. → 20 psl. - Ar prietaiso kojelės užfiksuotos? Užfiksuokite prietaiso kojeles. → 20 psl. - Ar nuėmėte transportavimo apsaugas? Nuimkite transportavimo apsaugas. → 16 psl.
Veikiant prietaisui, neveikia rodmenų laukelis / indikacinės lemputės.	- Gal nutrūko elektros energijos tiekimas? - Gal suveikė saugikliai? Įjunkite / pakeiskite saugiklius. - Jei gedimas kartojasi, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Skalbiniuose lieka neišskalautos skalbimo priemonės.	- Kartais skalbimo priemonių be fosfatų sudėtyje būna vandenyje netirpių likučių. - Pasirinkite Skalavimas arba skalbinius po skalbimo išvalykite šepetėliu.
Pertraukos būsenoje rodmenų laukelyje rodoma - P - .	- Per aukštas vandens lygis. Negalima įkrauti daugiau skalbinių. Jei įmanoma, iš karto uždarykite prietaiso dureles. - Norėdami tęsti programą, paspauskite mygtuką .

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Pertraukos būsenoje rodmenų laukelyje rodoma - P - ir  .	Įdėjimo liukas atrakintas. Galite įkrauti daugiau skalbinių.
Jei negalite trikties pašalinti patys (pabandykite išjungti ir vėl įjungti prietaisą) arba reikia remonto, atlikite nurodytus veiksmus. ■ Išjunkite prietaisą ir ištraukite iš kištukinio lizdo el. tinklo kištuką. ■ Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo servisą.	



Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei patys negalite pašalinti sutrikimo, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių. → Kita viršelio pusė

Mes visada rasime tinkamą sprendimą, taip pat ir tam, kad meistriui nereikėtų atvykti be reikalo.

Nurodykite klientų aptarnavimo servisui prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir prietaiso pagaminimo numerį (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E Nr. Gaminio numeris
FD Pagaminimo numeris

Šiuos duomenis – *priklausomai nuo modelio – rasite:

įdėjimo liuko viduje* / atidarę techninės priežiūros dangtelį* ir užpakalinėje prietaiso pusėje.

Pasitikėkite gamintojo kompetencija.

Kreipkitės į mus. Tuomet galėsite būti tikri, kad remonto darbus atliks išmokyti technikai ir bus naudojamos originalios atsarginės dalys.



Sąnaudos

Pagrindinių skalbimo programų elektros energijos ir vandens sąnaudos, programų trukmė ir liekamoji drėgmė

(Apytiksliai duomenys)

Programa	Skalbinių kiekis	Energijos sąnaudos*	Vandens sąnaudos*	Programos trukmė*
Medvilnė, 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Medvilnė, 40 °C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Medvilnė, 60 °C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Medvilnė, 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Programa mažai priežiūros reikalaujantiems skalbiniams 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Jaukta veida veļa 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Smalkveļa/ Zīds 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Vilna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Programa	Apytiksliai liekamosios drėgmės duomenys**			
	WAW32...	WAW28...	WAW24...	WAW20...
	Maks. 1600 Sūk./min.	Maks. 1400 Sūk./min.	Maks. 1200 Sūk./min.	Maks. 1000 Sūk./min.
Medvilnė	44 %	48 %	53 %	62 %
Programa mažai priežiūros reikalaujantiems skalbiniams	40 %	40 %	40 %	40 %
Smalkveļa/ Zīds	30 %	30 %	30 %	30 %
Vilna	45 %	45 %	45 %	45 %

* Reikšmės gali neatitikti nurodytųjų, nes jos priklauso nuo vandens slėgio, kietumo, tiekiamo vandens temperatūros, patalpos temperatūros, skalbinių rūšies, jų kiekio ir nešvarumo laipsnio, nuo naudojamo skalbiklio, tinklo įtampos svyravimų ir parinktų papildomų funkcijų.

** Liekamosios drėgmės duomenys pateikti, atsižvelgiant į programai naudojamą gręžimo sūkių skaičiaus ribojimą ir didžiausią įkrovą.

Efektyviausios programos medvilniniams skalbiniams

Vidutiniškai purviniems medvilniniams skalbiniams skalbti tinkamiausios  pažymėtos programos (standartinės programos), atsižvelgiant į elektros energijos ir vandens suvartojimą.

Standartinės medvilnei skalbti skirtos programos pagal (ES) reglamentą Nr. 1015/2010.		
Programa + temperatūra + mygtukas	Skalbinių kiekis	Apytikslė programos trukmė
 Medvilnė +  + 	9 kg	4 ¾ h
 Medvilnė +  + 	4,5 kg	4 ¾ h
 Medvilnė +  + 	4,5 kg	4 ¾ h
Tikrinimams ir energijos vartojimo efektyvumo ženklinimui pagal direktyvą 2010/30/ES buvo nustatyta skalbimo šaltame vandenyje programa (15 °C). Programos temperatūra priklauso nuo tekstilės gaminio priežiūros etiketėje nurodytos temperatūros. Tikroji skalbimo temperatūra dėl energijos taupymo funkcijos gali neatitikti nurodytos programos temperatūros.		

Techniniai duomenys

Matmenys:

850 x 600 x 590 mm

(aukštis x plotis x ilgis)

Svoris:

70–85 kg (priklauso nuo modelio)

Prijungimas prie el. tinklo:

El. tinklo įtampa 220–240 V, 50 Hz

El. tinklo srovė 10 A

Nominalioji galia 1 900–2 300 W

Vandens slėgis:

100–1 000 kPa (1–10 bar)

Vartojamoji galia išjungus:

0,12 W

Vartojamoji galia neišjungus:

0,43 W



„Aquastop“ garantija

tik prietaisams su „Aquastop“

Be garantinių reikalavimų, pateikiamų pardavėjui pagal pirkimo sutartį, ir mūsų suteikiamos garantijos, papildomai atliekame keitimą tokiomis sąlygomis:

1. Jei dėl mūsų „Aquastop“ sistemos gedimo būtų padaryta žalos dėl vandens, mes atlyginsime privatiems naudotojams padarytą žalą.
2. Ši garantija galioja visą prietaiso naudojimo laiką.
3. Kad būtų galima pateikti reikalavimus dėl garantijos suteikimo, prietaisas su „Aquastop“ turi būti įrengtas ir prijungtas pagal mūsų instrukciją; „Aquastop“ ilginamoji dalis (originalus priedas) taip pat turi būti įrengtas tinkamai. Mūsų garantija netaikoma pažeistoms tiekimo sistemoms arba prietaisams, esantiems iki „Aquastop“ jungties prie vandens čiaupo.
4. Eksploatuojamų prietaisų su „Aquastop“ nereikia prižiūrėti ir baigus naudoti nebūtina užsukti vandens čiaupo. Tačiau jei ruošiatės ilgiau nebūti namie, pvz., kelioms savaitėms išvažiuojate atostogauti, reikia užsukti vandens čiaupą.

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo centro skyrių sąraše.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001353825 (9802)